





Antoine De Saint-Exupéry nació en la ciudad francesa de Lyon el 29 de junio de 1900. Vivió hasta los 44 años. Se hizo piloto cuando realizaba el servicio militar en 1921.

También fue novelista. De hecho sus experiencias como aviador fueron a menudo fuente de inspiración para escribir.

Sus primeras novelas fueron **Courrier sud**, de 1929 y **Vol de nuit**, de 1931, con la que logró un gran éxito. Ambos libros están basados en experiencias personales arriba de un avión.

Fue nombrado director de la Aeroposta Argentina, filial de la Aéropostale en Buenos Aires, donde tuvo la misión de organizar toda la red de América latina.

Nunca dejó de volar como piloto de prueba y efectuó varios intentos de récords, muchos de los cuales se saldaron con graves accidentes: en el desierto egipcio en 1935 y en Guatemala en 1938. Durante la Segunda Guerra Mundial luchó junto a la aviación francesa y con la caída de Francia se mudó a Nueva York. En 1943, un año antes de su muerte, escribió **El principito**, la novela infantil ilustrada por él mismo que se convertiría en un clásico de la literatura universal.

Se reincorporó a las fuerzas francesas en África del Norte y retomó las misiones desde Cerdeña y Córcega. En el transcurso de una de estas misiones, el 31 de julio de 1944, su avión desapareció en el Mediterráneo. Existe una idea persistente a lo largo de toda la obra de Saint-Exupéry. La idea de que el hombre no es nada más ni nada menos que aquello que hace.

invisible a los ojos

DOMESTICARON ESTE PROYECTO Ramiro Tordini - María Paula Rossi - Andrea V. Theodor - Adrián Juárez - Adrián y Francisco - Adrián Symner - Agueda Amalia Isla - El fundamentalista de JRR - Agustina Rizzo - Agustín Cabero - Alcira Estela Keizman - Alejandra Santin - Alejandra Tabullo - Sofia Pesaresi - Alita - Hernán Julin- Altí - Amaltea Canosa - Vicu&Amil - Ammiel Yaroslavsky - Ana Las Heras - Ana Rosa Cantiello - Analía - Andi Echegaray - Andrés José Garavaglia - Andrea Lobos - Andrés Llanizas - Andres Rosenberg - Héctor Angel Robbiano - Angie Sena - Antete Electrica - araigal - ariel1832 - ascarama - Marco y Lau - Los Amoros - Azul Piñeiro - Bárbara Beatriz Couto - BBDO ARGENTINA S.A - Beatriz Meza - María Belén Antonini - Bel - M. Belén Tassino - Benjamín1989 - Bernabe Daher - Ezequiel Gonzalo Bos - Dante Bolomey Castro - María Luján Camaño - Cami Villanueva - Camila Fernández - El Capi Tanaka - Carba - Carla Tabasso - Mia Fiorella Mundo y Valentina Morena Mundo - Carla Rossi - Carlos Sánchez Malcolm - Carmen Nogales - Caro Curbelo - Cecilia García - María Celia Rocco - Carlos rosado castillo - charlee - Chechu Barco - Luciana Yacante - Ciervo Blanco - Claire Virasoro - Claudia Perna - claudia ruiz - Clide Gauna - Clover Days - colinhox - Comunidad Surfer - Constanza Tagliaferri - Cotton - Cristina Viglione Garavaglia - Cynthia Sánchez - Camilo Gornatti - Pantaleón Riquelme - dafnu - Damian Grinkraut - Dani - Daniel Zuberbühler - Daniel Manchini - Daniela Garrido - Dana Pazzano - Daniela Sebastian - Daniela Zarlenga Cura - Danilo Innocente - daRadikal - Dario Exequiel Velazquez - Fiorella Soledad Di Santo - Deni Attadia - Diego Diaz - Diego Frachia - Diego Gambarotta - Lula - Dimas Alberto Delgado - Katherine Anaya - doraismore - Fernando Felipe - Eduardo F Mugetti - Edwin Delgado - Edwin Yoel Sánchez Sosa - El Gato y La Caja - Alejandra caponi - Emanuel Cardozo - Emanuel Neira - emprenoa - Emmanuel Valenti - Ericka Saballos Sáenz - Erico Lenzian - Ernesto Daniel Yedro - Francesca Lorito - Esteban 'Pato' Lannutti - Esteban Oliva - Esteban Soler - Euge Maneyro - Thiago Maneyro - Rami Maneyro - Euge Sanchez Malcolm - Cata Sanchez Malcolm - Sofia Pommares - Fabián Asis - Cecilia Coletto - Facu Orozco - Facundo Castro Aranda - Facundo Rosas - Facundo Martín Videla - Mora Amdan Antolini - Aimé Feltes - Federico Avella - Federico "pepe" Rodriguez - Federico Juan ghio - Juana ghio - María Belén ghio - Felipe Molina Sánchez. - Felipe Niño - DJ BudA - Fernando Beitia - María Fernanda Daguerre - Caveman - Fernando Carmona - Flope Almacen - Flor Gargano - Delfina Morado - Flor Morado - Flor Podestà - Flor Babino - Flor Crespo - Gusgus - Florentina Messina - Nuria Messina. - Flor Heduan - Fabián Neyro - Francisco del Valle - Francisco Toledo - Frank - Gabriel Omar Cotelli - Gabriel Giubellino - Bruma Chiara Venier - Jeremias - Galia Tabacman - Gaby Bellocchio - Giampietri Gastón Dario - Gastón Pacheco - Gastón Zanitti - Gerardo Azpeitia - German Leventan Sago - Gisela Mariel Benitez - Tite Ares - Ghyse - Graciela Nasini - Graciela Bosisio - Graciela López - Manuela Odierna - Guido Palmerita - Guillermina Machado - Gustavo J. Adriel Solé - Gustavo Cigarran - Antonella Giamportone - Natalia Pollero - Gabriel Fabrizzio - Rina - Nahuel Juarez - Luciano Juarez - Micaelowski - Tio Nacho - Yanina Karchak - Alejandro Dolina - Pablo Bernasconi - Amelia Giubellino - Sofia Bongiovanni - Diego Bongiovanni - Gaston Lafont - Abuela Chola - Haku - Herlo Ramone - Sofia - Emma - Iara Villalba - Lucía Lersia - Mer Lara - Ignacio Hernández Madrazo - Nacho Guebara - Inailuig - Mausí - Juan - Ingrid Attadia - Eduardo Spotorno - Brunancio - Carlos Dearmas - Claudio Iriarte - Eduardo Spotorno - Jorge Martínez - Juan Funes - Tía Irma - Isabel del Carmen - Iulieta - Ivo Wiblo - Javier Delestal - Javier Delfino - Javier Mechulan - Familia Juarez - Jesica Manes - Pablo Uehara - Guillermina Kedikian - Catalina Cuevas Kedikian - Familia Serpi Sanjurjo - Joaquin Ortega - Jonathan Silberg - Jordi Villalba i Nova - Jorge Huarte - Jorge Luis Alvarez Medina - Martina Mantovani - Delfina Mantovani - Jorge Monroy Vega - Jose Luis - Fanyana González Cano - José Miguel Gutiérrez Ramírez - Josefina - Pablo - Felipe - Josep G Nicolás - Juan Bonatto Seoane - Juan Bruno - Juan Camilo Villamil - Juan Figueroa - Juan Manuel Fernández - Juan Martín Gambetta - Juan Martín García - Juan Miguel Franco - Juan Pablo Arcuri - Juan Pablo Gándara - Juan Pablo Pinelli - Juan Patricio Avalos Soto Mayor - Juan Rial - Juana Davicino - Juan Manul De Domingo - Juan Manuel Angulo - Julia Ciliberti Bruniar - Julián Castro - Julieta Lorea - Julietahbf - Julio Rosenberg - Vanesa Acosta - K2man - Karin Sorter - Bautista Fuganes - Lala Picoroso - Laura Blanco - Laura Bustos - Laura De Rosa - Laura Marcela Medina Torres - Lean del Rio de la Plata - Leandro Echevarría - Leo Di Matteo - Leo Di Dío - Leonardo Lynch - Leonardo Javier Melchiori - Julia D'Angelo - Lilen Yema - Lu Salituri - Lucas Gattoni - Lucas Lewczuk - María Victoria Luchetti - Lucía Cardoso Serrano - Lucía Hernández Morales - Lucía Sol - Luciana G. Perez Quiroga - Luciano Bellelli - Lucy Sánchez - Luis Miguel Castro - Luis Oscar Romero - Valentina Campoya - Luuup - Jose Conde - Maca Abr - María Emilia Nuñez - Maga - Maju - Natali - Male Menendez - Malen - Malena Ambas - Paddy - Pedro Ambas - Olga Ambas - Alejandro Ambas - Manusan - Mar Ieli - Maraldao - Marce Hache Fernández - Nicolás Luis Miraglia - Clelia Delia Alvarez - Nancy M Miraglia Y Mónica Norali Miraglia - Pedrito Sanchez - Marcos Rubbo - Juan José Paci - María Clara Viviano - María Del Carmen Sentis - María Echevarría - María Emilia Landa - María Eugenia Riccheri - María Félix - María José Da Luz - María Lourdes Compagnucci - Maria Paula Filippelli - Maria Paz - Maria sol Galaz - Mariana - Mariana Sing - Mariano Cattani - Nano - Cin - Lola - Sofi - Agustina Rivas Varela - Mariano Torres - Mariel Sarlinga - Mario Alberto Pérez Pasos - Marote Dubwise - Martín Andrés Gasa - Martina Bazán - Martio - Maru Pezoa - Marujini - Marutache - AMA - Matias Casal - Matías Ighani - Matias Izaguirre - Matias Sanchez - Emilia Pavese - Matias Martín Raimondo - Matías Santi - Ileana Marchioni - Mauri Miranda - Mauro Mesler - Maximiliano Dall'O - Mechitas Roldán Vergés -



Magalí Asensio - Melisa Susana Careaga - Melisa Pereyra - Memé Candia - Micaela Sánchez Malcolm - Tiana - María Dolores Córdoba - Miguel Ambas - Milagros Poli - Mónica Kreischitz - Monicatalina - Abril Díaz Knopoff - Luri Gutierrez Knopoff - Monnocco - Mariana - Nachissimo - Nahuel Bottali - Nati Milner - Natacha Ferenc - Martina Faraone - Lara Stanich Faraone - Natalia López - Natalia Hernández - Nati María - Andyperla - Manu Carballeira - Nico Carballeira - Néstor Moreno - Mara Wagner - Nico Hamer - Nicolás - Alessandro Rebolledo - Lanoradeibsen - Angela Condoleo Hagemann - Omar Jesús Silva - Yorne - Pablo Maximiliano Albarenga Zamora - Pablo Beraudo - Pablo Ignacio Elías - Pablo Montero - Pablo David Vega - Pablo Rodriguez - Pablus Augustus - Pamela Cánovas - Isabella Morel Farias - Paola Rita Poloni - Mariana Paolin - Maqui de Vedia - Patty Medina - Paula Barbaro - Flavia Stewart Usher - Paula Maneyro - Pablo Dasso - Paula Finkelberg - María Pía Cibrián - Sabrina Pintos - Promethea - Paola Simonian - Cecilia Giana - Cristal Motta Fuertes - Familia Fajardo - Marcos F. Beretta - Rocío Cuelli - Rodri Basa - Rodrigo Benitez - Rodrigo Ropencho Martinez - Belén Bustos - Romina Luppino - Sabri Schultz - Sabri Bacciadonne - Sabrina Marucco - Piti - Sabrina Prieto - Sabru - Santi Lissarrague - Flor - Santiago - Santiago Arpiani - Santiago Maneyro - Santis - Sebas Di Lullo - Sebas Cow - Basastián - Sebastian Gallego - Sebastián Andrés Rizzi - Sergio Sottilaro - Shei Désirée - Sil Chibi - Silvana Soledad Martin - Chipiuy en el Cyber Mundo - Silvia Tajeyan - Sol Minoldo - Sol Artaza - Sol Palacios - Solange Margery Bertoglia - Sole González - Sole Maidana - Soler - Maria cecilia castaños - Geraldine Velazquez - Tamara Méndez - Gustavo Emir Dacca - Belén Baroffio - Nacho Van - Pablo Dupuy - Tiziana Pachado - Toto - Cammi - Tomás Romano - Tonga - Ugita - Valeria Acampora - Valeria Quiroz - Vanesa Herguedas - Vanina Ines Santin - Víctor Pagano - Verena - Vallejos Alejandro - Cardozo Verencie - Garcia Puppo Leandro - Morello Javier - Lacour Nicolas - Bianco Matilde - Bolhman Gaston - Martínez Julieta - Correa Miqueila - García Puppo Gabriel - Bauti - Sofi - Vero - Gaby - Omar kuhn - Verónica ríos - Leandro Daniel Noblega - Viviana Marisa Tonesi - Viviana Castañeda - Vousys - ¡Mg! Consultora - Yago Stecher - Yesica Mariela Leyes - Zulima Azeneth López Torres - María Bernarda Alconada Verzini - Fernanda D. Arroyo - Juan Diego Gómez López - Mariana Otero - Gabriel Fermanelli - Ricardo Cardenas - Danilo Laynes Zela - Danilo Innocente - Fabricio Alejandro Díaz Lapo - Daniel Roldán - Marcelo David Ramirez Viteri - Oliver Ariel Carlos - Nicolas Dandolo - Mariana Ricci - Bárbara Olivera - Gustavo Scacchi - Maximiliano Dall'O - Fernando Adorneti - Johel Rivera - Evangelina Quinteros - Sebastian Infantino - María Victoria Rodríguez - Juan Manuel Garrido - Mariano Garnero - Mariano Garnero - Sara Nietto - Carmen Lucía Páez Vintimilla - Paula Wegman - Felipe Magaña - Augustine Morrison - Pupé - Leonardo Rodriguez - Paula Ventimiglia - Iván Kuntz Ampuero - Luis Atao Cello - Fernanda María José Contreras - Bruno Pires - Eduardo Borboa - Juan Armando León Contreras - Sabrina Pintos - Amela Vidal - Santiago Milano - Natalia Letona Palencia - Natalia Bellagamba - Rafael Pagán - Delfina Pérez Adán - Catalina Flores - Rodrigo Luján - Martin Díaz Colodrero - Aixa Alvarez - Gerardo Martínez - Lucas Daniel Rodríguez - Eduardo Roncal - Efrain Gonzalez Malaver - Franco Dali - Jose Duran - Valerie Padilla Acevedo - Jonathan Romero - Orly Peña García - Jorge Rolando Portero Betancourt - Nevilk Ann Rocco Wagner - Juan Manuel Puerto - Juan Casal - Juan Pablo Camarda - Johann Andres Cardenas Falla - Alejandro Bolaños - Carlos Villarroel - Alejo Viña - Angel Muñoz Callejas - Stephanie Chaves - Maria Eugenia Perez Burger - Salvador Gonzalez - Alvaro Quiceno - Carlos Eduardo Rosado Castillo - Ana Lucía Sánchez - Caribay Marquina - Carmen María Gómez Nogales - Magalí Gómez - Ochopante - Nicolas Castro - Rocío Leonela Cuelli - Ernesto Guerrero - Andy Archer - Carla Segad - Dianeth Medina - Adriana Laureano - Agus Aguiar - Agustina Badano - aChu dOvalo - Agustina Ierones - Alejandro Adolfo Aleksich - Alejandroc - Pilar Eulmesekian - Anabel Toledo - Ana González Blanco - Analia - Antonella Giamporone - Ariel1832 - Belén Yanacón - Benjamin Aráoz - broccoli_flavor - Carlos - Caro Silver - Caro Saharian - Claritarch - Claudia Bonavena - María Florencia Sosa - Cristian. Mohr - Daniela Yael Muzón - Daniela Tramontín - Edwin Yoel Sánchez Sosa - Eirini Kostoula - Estefanía Gilges - Euge Santa Coloma - Federico Rodriguez - Francasais - Gisela Faulhaber - Giselle Marina Rovira - Gladys Delvalle - Gonzalo Alu - Guillermina Migoya - Gustavo Garro - Hernán Pumar - Isabel Tomeo Martinez - Ismael Figini - Ivan Lartigau - Ivana Boga - Jimena Alejandra Mokesch - Jimena Celeste Kley - Jimena Fernandez - Juan Sebastián Duana - Julia Elena Erramuspe - Julian Maldonado - Julieta Bueno - Kevin Lein - Lautaro Marote - Héctor Leonardo Caliva - Lina Maria Pulido Pagotthy - Loquedicelaoveja - Leonardo Román Guidi - Lu - Lucia Rodriguez - Luis Coppié - Loo - Luqui Monllor - Magalí Abramovich - Marcelo Miraglia - Marcia Ferrer - María Garzón Maceda - Mariné Hartfiel - Mariajose - Mariana Vidakovics De Victor - Mariana Aráoz - Marisa Cuell - Matias Torcivia - Matías Perli - Mara Beyer - Mehmet Sobac - Mel Sosa Zavala - Melusina - Mercedes Quintero Cunningham - Msusana - Nadia - Natalia Lucyta Gavino - Nico Salguero - Nicolás Álvarez - Pablo Acevedo - Pablomcarignano - Patricia Buchler Oropeza - Patrick - Santiago Maneyro - Flavia Stewart Usher - Eugenia Maneyro - Thiago Maneyro - Ramiro Maneyro - Diego Stewart Usher - Mamina - Chu Vizán - Maru De Genaro - Leo Di Dio - Marcela Hache Fernández - Principita - Rusa Desideri - San Milano - Santiago Weller - Sara Nietto - Sheila Dryzun - Sofo Gorini - Sol Azpiroz - Soledad Toriggia - Tatianska - Tomás - Trinity Topics - Natalia V. - Sofía Santagata Kopelmann - Yildiray Lise - María Soledad Brunello - Ro Manrique



INVISIBLE A LOS OJOS

1° Edición

© 2015, Invisible a los ojos + Ilustradores de Invisible
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Impreso en Argentina
Realizado el depósito dispuesto por la Ley 11723

HICIMOS INVISIBLE

Autor original	Antoine de Saint-Exupéry	Diseño editorial	Paula Maneyro
Edición general y dirección	Tatiana Pollero Micaela Sánchez Malcolm	Colaboración	Edwin Delgado Matías Sánchez Soledad González Denise Attadia
Traducción de la obra original	Florencia Morado Micaela Sánchez Malcolm	Gestión y producción	Micaela Sánchez Malcolm Malena Ambas Ezequiel Martínez Barrera
Redacción de contenido	Florencia Morado	Legales	Dr. David Alejandro Hinojosa
Ilustración de tapa	Pablo Bernasconi	Gestores	Juan Manuel Garrido Tamara Méndez Tatiana Pollero Micaela Sánchez Malcolm
Ilustraciones	Autores de Invisible a los Ojos		
Dirección de arte	Tatiana Pollero		

Impreso en Mundial Impresos

Tatiana Pollero... (et.al); Invisible a los ojos
Editado y compilado por Micaela Sánchez Malcolm. Ilustrado por Airam (et.al.).
1° Edición. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Invisible a los Ojos, 2015.
240 p. Il., 20x20 cm.

ISBN 978-987-33-9472-0

1. Literatura universal. 2. Novela. 3. Ilustración

Licencia de uso Creative Commons, atribución No Comercial. Significa que autorizamos la copia, distribución, adaptación y transformación del material original, siempre y cuando: se dé crédito a la obra original mediante un enlace a la licencia e indicando si se realizaron cambios sobre la obra original / El uso del material sea no comercial / Se mantenga la licencia de la obra original en el nuevo producto, ya sea que éste último suponga una transformación o una mezcla con respecto a la obra original / No se apliquen términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros hacer cualquier uso permitido por la licencia.



PRÓLOGO

**ALEJANDRO
DOLINA**



**Una vez que uno
profesa cierta idea
de la literatura
puede ponérsele
difícil admitir
que los libros
necesitan
ilustraciones.**

PRÓLOGO

ALEJANDRO DOLINA
NOVIEMBRE 2015



na vez que uno profesa cierta idea de la literatura puede ponerse difícil admitir que los libros necesitan ilustraciones.

Se ha dicho que una imagen vale más que mil palabras. Me atrevo a discrepar con el dictamen. Las palabras no son de ningún modo meros sustitutos de lo que no está visible: polvo serán, mas polvo enamorado no vale ni más ni menos que una imagen. Desde luego, lo razonable es pensar que la literatura y las artes plásticas son mundos diferentes, gobernados por protocolos distintos y a veces opuestos.

Sin embargo, nadie debería conformarse con estos silogismos de conveniencia. Ahora mismo, en este último instante, me atrevo a sospechar que tal vez la verdadera experiencia de este libro no consiste en ver al principito sino en asistir al choque entre la sensibilidad del pintor y la del poeta. Tal vez de esta colisión puedan emerger algunas chispas y esas chispas son el libro.

Para acrecentar el caos, los editores han resuelto convocar a centenares de ilustradores. En un libro convencional, de los que se venden en los quioscos, la idea sería simplemente suicida. El adolescente apurado por identificar al héroe no lo conseguirá nunca. A cada página aparecerán nuevos principitos con caras diferentes y el lector nunca terminará de acostumbrarse a ninguno. Transitará por capítulos llenos de extraños.

La objeción se desmorona cuando uno se atreve a admitir que acaso el tema central de este libro es la perplejidad de no saber quién es quién.

Ahora bien, todos sabemos que El Principito nació ilustrado por el propio autor. Alguien podría decir que una serie nueva de dibujos constituiría una intromisión lisa y llana, tan escandalosa como agregarle frases o capítulos supernumerarios.

Es necesario dar por válida semejante acusación y aceptar todas sus consecuencias. El escándalo es la tercera experiencia artística que este libro registra. Hacer que se indignen los buenos burgueses de al lado de mi casa es un asunto central en el arte de estos tiempos.

Agrego una última intuición. Se ha dicho que la crítica ensancha los horizontes de las obras, que las ilumina con nuevos resplandores, que encuentra en ellas significados o resonancias que el autor tal vez ni había sospechado. ¿Por qué no ser más audaz? ¿Por qué no traspasar los alambrados de la obra? ¿Por qué no convertirse el crítico en autor, invadiendo a sangre y fuego la supuesta propiedad privada de un libro o un poema?

Con este tono de agitador profesional los convido a examinar este nuevo y colectivo Principito, precursor acaso de futuras gestas multitudinarias en las que miles de talentos volverán a escribir, a pintar o a componer las obras artísticas más grandes de la historia.



invisible a los
ojos

INVISIBLE A LOS OJOS

BASADO EN LA OBRA EL PRINCIPITO, DE ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

CAPÍTULO 1



Tenía seis años cuando vi en un libro acerca de la selva virgen que se titulaba *Historias vividas*, una lámina magnífica. Representaba una serpiente boa tragándose una fiera.

ILUSTRADORES

GABRIEL FERMANELLI
ARGENTINA
 fermanelli.com
p. 11

MARIANA OTERO
ARGENTINA
 oteromarianarte
p. 13

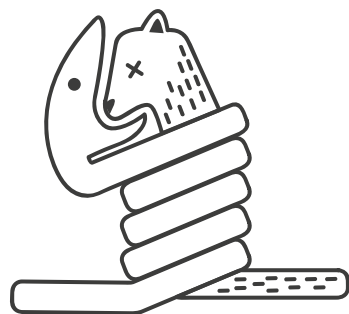
CARECOMICART
COLOMBIA
 carecomicart.com
p. 14

ELDANOVA
ARGENTINA
 eldanova
p. 17

MARTINA BAZÁN
ARGENTINA
 maelitha
p. 18



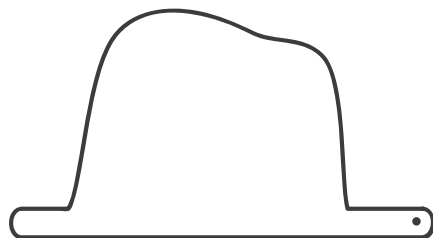
Esta es la copia del dibujo.



El libro decía: la boa traga su presa entera, sin masticarla. Luego ya no puede moverse y duerme durante los seis meses que dura su digestión.

Me quedé pensando mucho en eso. Sobre las aventuras de la jungla. Y usando lápices de colores logré hacer mi primer dibujo.

Mi dibujo número 1 fue así.



Les mostré mi obra de arte a algunos adultos y les pregunté si mi dibujo les daba miedo.

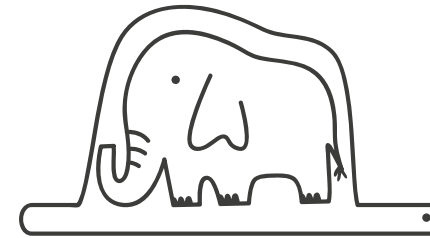
-¿Por qué habría de asustar un sombrero?, me respondieron.





Mi dibujo no representaba un sombrero. Era claramente una serpiente boa digiriendo un elefante. Dibujé entonces el interior de la serpiente, a ver si así lo comprendían. Y noté que los adultos siempre necesitan explicaciones.

Mi dibujo número 2 fue así.



Los adultos me aconsejaron que abandonara el dibujo de serpientes boas, tanto abiertas como cerradas. Y que pusiera más interés en cosas como la geografía, la historia, el cálculo y la gramática.

Fue así como a la edad de seis años abandoné una prometedora carrera de pintor. Me sentí desilusionado por el fracaso de mis dibujos número 1 y número 2. Y es que los adultos nunca pueden comprender algo por sí solos y resulta muy aburrido para los niños tener que darles explicaciones una y otra vez.

TIPOS DE BOAS QUE USAN LOS ADULTOS



Boa bombin: habita cabezas elegantes.



Boa del Lejano Oeste: habita cabezas de valientes vaqueros.



Boa visera: vive en la cabeza de adultos cancheros.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 01 / p. 19

**Viví mucho
entre adultos
y los he conocido
muy de cerca.
Pero esto
no ha mejorado
mi opinión
acerca de ellos.**



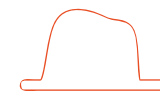
ELDANOVA



Tuve entonces que elegir otro oficio: aprendí a pilotear aviones. Volé por todo el mundo y tengo que reconocer que la geografía sirvió bastante. A primera vista podía distinguir perfectamente China de Arizona. Esto es muy útil, sobre todo si uno se pierde durante la noche.

A lo largo de mi vida he conocido a muchas personas. He sumado una multitud de contactos de gente seria. Viví mucho entre adultos y los he conocido muy de cerca. Pero esto no ha mejorado demasiado mi opinión acerca de ellos.

Las veces que me he encontrado con alguien que me parecía un poco lúcido, lo he sometido al test de mi dibujo número 1, que he conservado siempre conmigo. Quería saber si verdaderamente estaba en presencia de un ser comprensivo. E invariablemente me contestaban: es un sombrero. Yo no mencionaba a la serpiente boa de la selva virgen. Poniéndome a su altura, les hablaba de bridge, de golf, de política y de corbatas. En todos los casos, mi interlocutor se quedaba muy contento de haber conocido a un hombre tan razonable. Y en todos los casos, yo me quedaba pensando.



CAPÍTULO 2



Viví solo, sin nadie con quien poder hablar verdaderamente hasta hace seis años, momento en el que tuve una falla mecánica y caí en el Desierto del Sahara. Algo se había roto en el motor. Como no llevaba conmigo ni mecánico ni pasajeros, me dispuse yo mismo a realizar una reparación difícil. Era una cuestión de vida o muerte. Y apenas tenía agua para tomar durante ocho días.

ILUSTRADORES

LAYNNES
PERÚ
 laynnes
p. 21

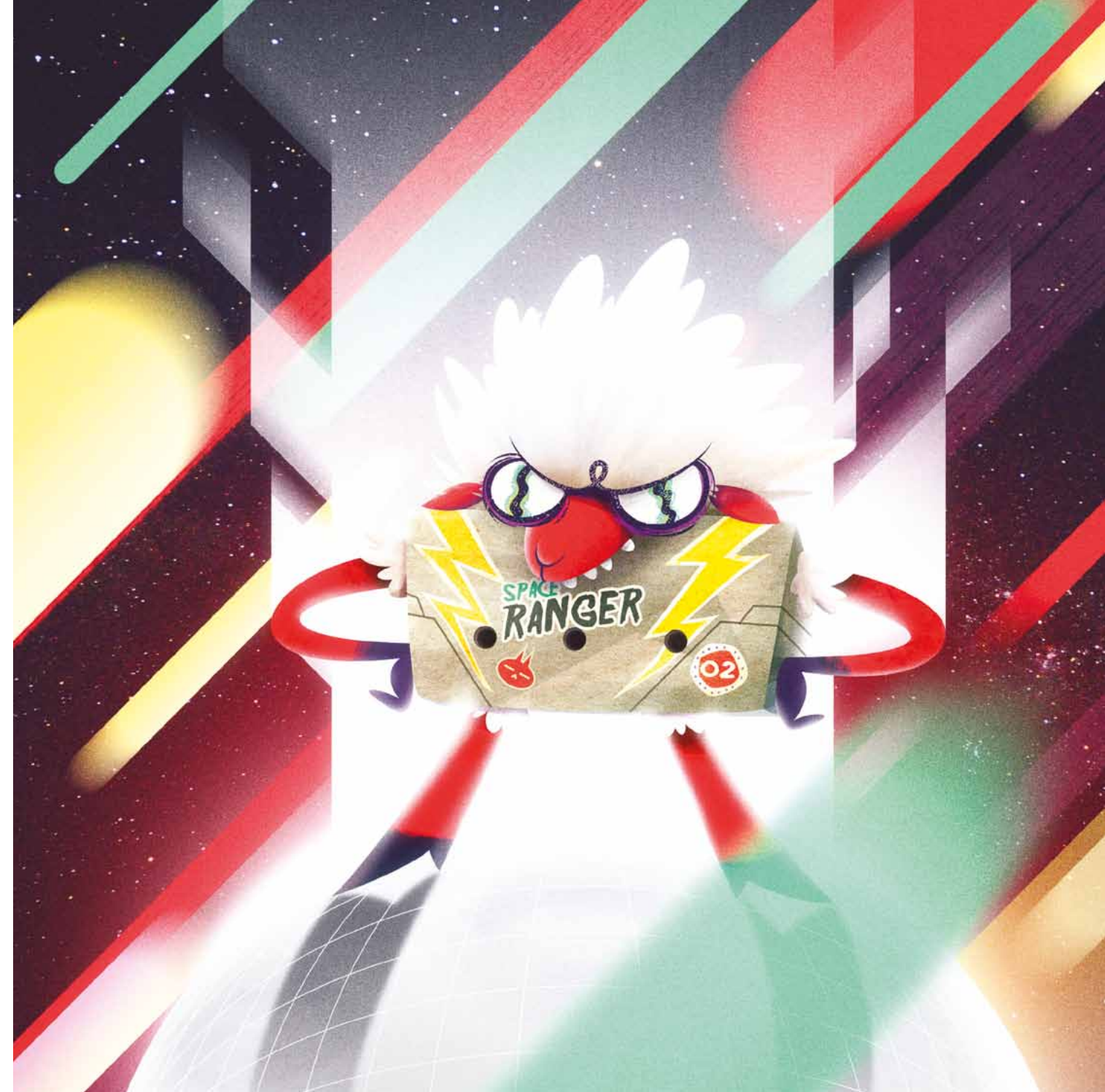
OLIVER ARIEL CLAROS
MÉXICO
 calmologia
p. 23

BÁRBARA OLIVERA
ARGENTINA
 barolivera
p. 24

DANIEL ROLDÁN
ARGENTINA
 danielroldan.com.ar
p. 25

FABRIZIO DÍAZ
ECUADOR
 fabro92
p. 27

DANILO INNOCENTE
ARGENTINA
 fmegathalos
p. 28



La primera noche me quedé dormido sobre la arena, a unas mil millas de distancia del lugar habitado más próximo. Estaba más aislado que un naufrago en una balsa en medio del océano. Así que imagínense mi sorpresa cuando al amanecer me despertó una vocecita diciendo:

- ¡Por favor, dibujame un cordero!
- ¿Qué? - respondí yo.
- ¡Que me dibujes un cordero!

Me levanté de un salto, como si me hubiera tocado un rayo. Me froté los ojos. Miré a mi alrededor. Vi a un muchachito que me miraba con atención. Aunque es importante decir que mi dibujo es ciertamente menos encantador que el modelo. Pero la culpa no es mía. Ya les conté que los adultos me desanimaron con mi carrera de pintor cuando era niño y nunca aprendí a dibujar otra cosa que no fueran boas cerradas y boas abiertas.

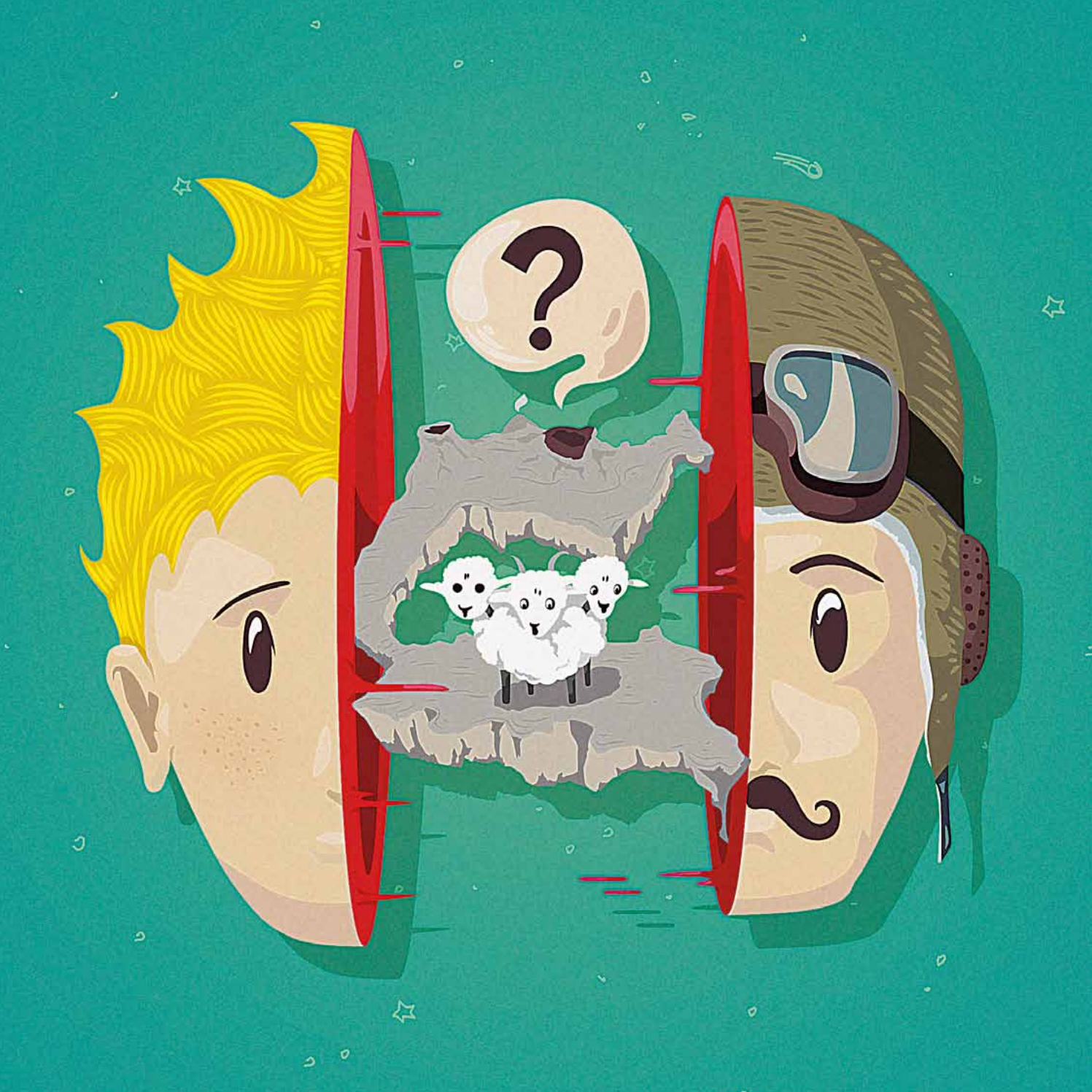
Miré aquella aparición con ojos llenos de admiración. No hay que olvidar que me encontraba a unas mil millas de distancia del lugar habitado más próximo. Pese a ello, el muchachito no me parecía ni perdido, ni muerto de cansancio, de hambre, de sed o de miedo. No tenía en absoluto la apariencia de un niño perdido en el desierto, a mil millas de distancia del lugar habitado más próximo.

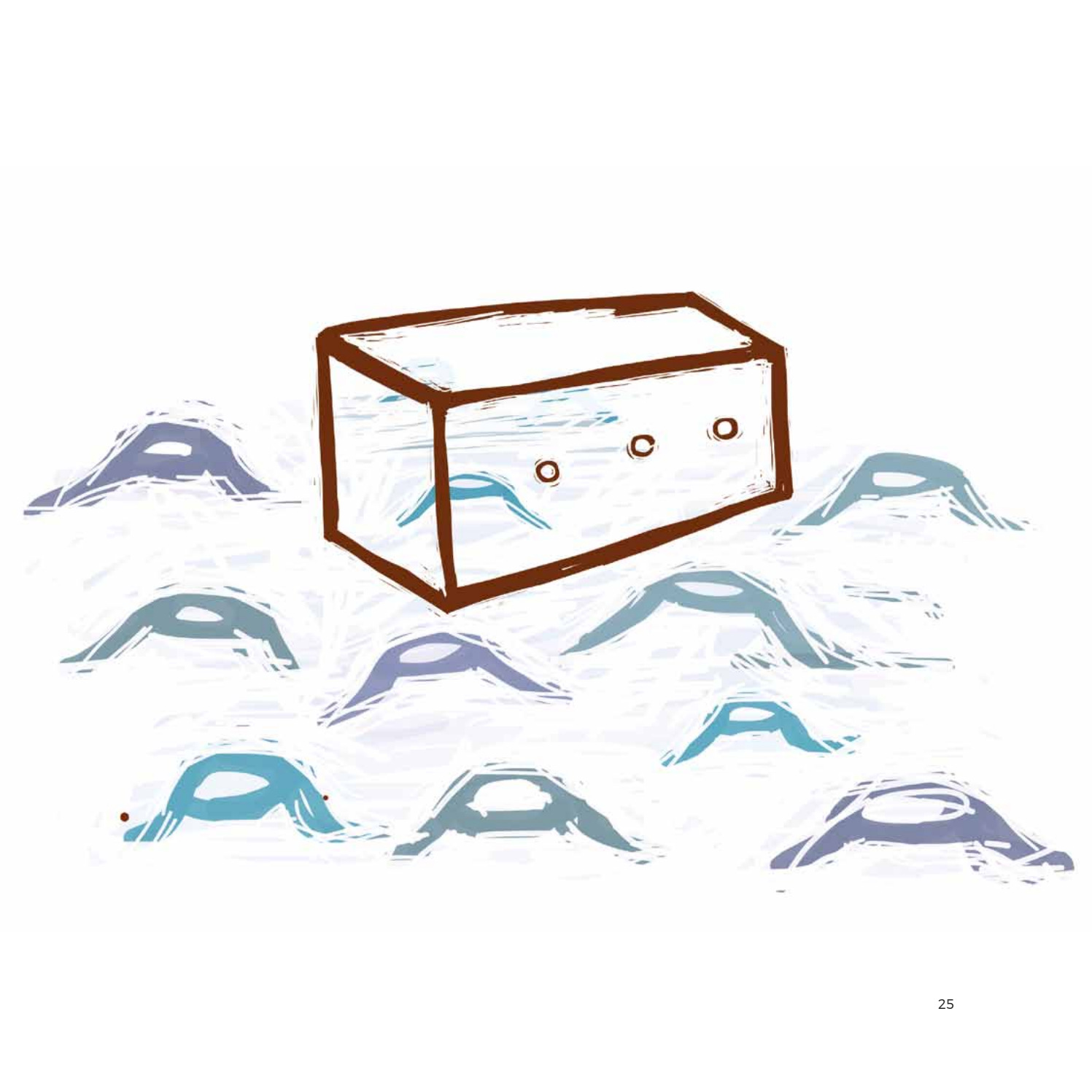
DESIERTO DEL SAHARA

	GEOGRAFÍA Volcanes. Montañas. Valles secos. Salares.
	HABITANTES Cabras. Escorpiones. Serpientes. Dromedarios.
	CULTIVO Las plantas tardan 300 años en germinar.

**SAINT EXUPÉRY
Y EL DESIERTO
DEL SAHARA**

El narrador de El Principito es un aviador, cuya aeronave queda varada en el desierto. La historia se basó en una experiencia que vivió el propio autor. En 1935, después de 19 horas en el aire, Saint-Exupéry y su copiloto André Prévot, se estrellaron en el Desierto del Sahara. Trataban de romper el récord de velocidad con un vuelo de París a Saigón en un tipo de carrera aérea popular en ese entonces.





Cuando logré por fin articular unas palabras, le dije:

- Pero, ¿qué hacés vos por acá?

Menos exaltado que antes, como si estuviera diciendo algo muy importante para él, me respondió:

-Por favor. Dibujame un cordero.

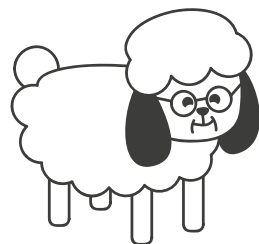
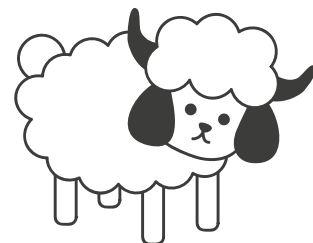
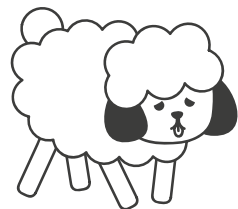
Cuando el misterio es tan grande, es imposible desobedecer. Por absurdo que aquello me pareciera, a mil millas de distancia de todo lugar habitado y en peligro de muerte, saqué de mi bolsillo una hoja de papel y una lapicera de pluma. Entonces pensé que yo había estudiado especialmente geografía, historia, cálculo y gramática. Y le dije al muchachito (ya un poco malhumorado), que no sabía dibujar.

- No importa -me respondió- ¡Dibujame un cordero igual!

Como nunca antes había dibujado un cordero, rehíce para él uno de los dos únicos dibujos que yo era capaz de realizar: el de la serpiente boa cerrada. Su reacción me dejó estupefacto:

- ¡No, no! Yo no quiero un elefante en una serpiente. La serpiente es muy peligrosa y el elefante ocupa mucho lugar. En mi tierra todo es muy pequeño. Necesito un cordero. Dibujame un cordero.

PRIMEROS INTENTOS DE CORDERO





Dibujé un cordero. Lo miró atentamente y dijo:

-¡No! Este está muy enfermo. Haceme otro.

Volví a dibujar.

El hombrecito sonrió dulcemente.

-Esto no es un cordero. Es un carnero. Tiene cuernos.

Rehice nuevamente mi dibujo pero fue rechazado igual que los anteriores.

-Este es demasiado viejo.

Quiero un cordero que viva mucho tiempo.

Con poca paciencia ya y ansioso por comenzar a reparar el motor, improvisé rápidamente este dibujo. Se lo enseñé y agregué:

-Esta es la caja. El cordero que querés está adentro.

Para mi sorpresa, el rostro de mi pequeño amigo se iluminó:

-¡Es exactamente como lo quería! ¿Creés que sea necesaria mucha hierba para alimentar a este cordero?

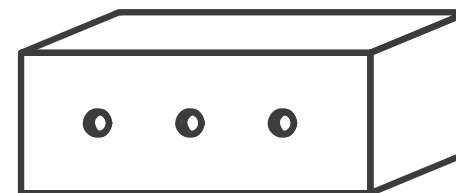
-No lo sé. ¿Por qué?

-Porque en mi tierra es todo tan pequeño.

Se inclinó hacia el dibujo para verlo más de cerca y dijo:

-¡Bueno, no tan pequeño! Está dormido.

Así fue como conocí al principito.



CAPÍTULO 3



Me costó mucho tiempo entender de dónde venía. El principito, que me hacía muchas preguntas, jamás parecía oír las mías. Fueron palabras pronunciadas al azar, las que poco a poco me revelaron todo. Como cuando distinguí por primera vez mi avión. (No voy a dibujar mi avión por tratarse de un dibujo demasiado complicado para mí). Entonces me preguntó:

-¿Qué es esa cosa?

-Eso no es una cosa, eso vuela. Es un avión. Mi avión.

ILUSTRADORES

CAVEMAN
ARGENTINA
 cavemandg
p. 31

MAXIMILIANO DALL'O
ARGENTINA
 maximiliamodallo
p. 32

JOHEL RIVERA
COSTA RICA
 johelrivera.com
p. 35

MOMO SCACCHI
ARGENTINA
 momo_scacchi
p. 36





Me sentía orgulloso de decirle que volaba.

Él gritó:

-¡Cómo! ¿Caíste del cielo?

-Sí- le dije.

-¡Ah, qué curioso!

El principito lanzó una carcajada que me irritó mucho. Me gusta que mis desgracias sean tomadas en serio. Y añadió:

-Entonces, ¿vos también venís del cielo? ¿De qué planeta sos?

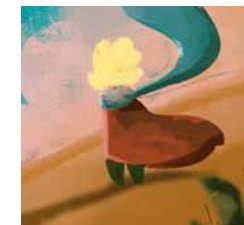
Divisé una luz a lo lejos y le pregunté:

-Vos venís de otro planeta, ¿no?

Pero no me respondió; movía lentamente la cabeza mirando detenidamente mi avión.

-Es cierto que volando en eso no podés venir de muy lejos.

Y se quedó callado, con la mirada perdida durante un rato. Luego, sacando de su bolsillo mi cordero, se sumergió en la contemplación de su tesoro.

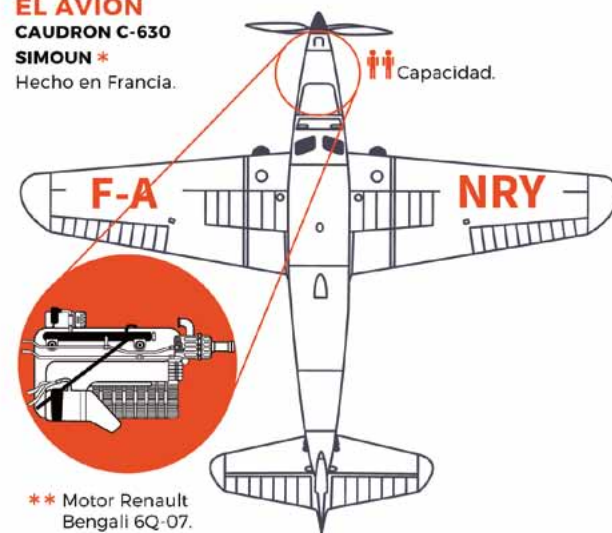


EL AVIÓN

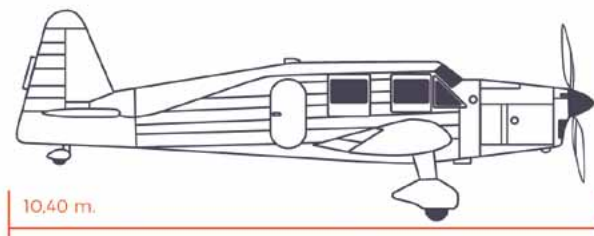
CAUDRON C-630

SIMOUN *

Hecho en Francia.



** Motor Renault
Bengali 6Q-07.



MAPA DEL VUELO

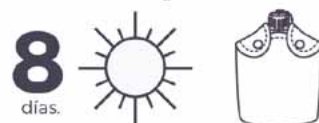


OBJETOS DE VIAJE

PLUMA FUENTE Para dibujar corderos.



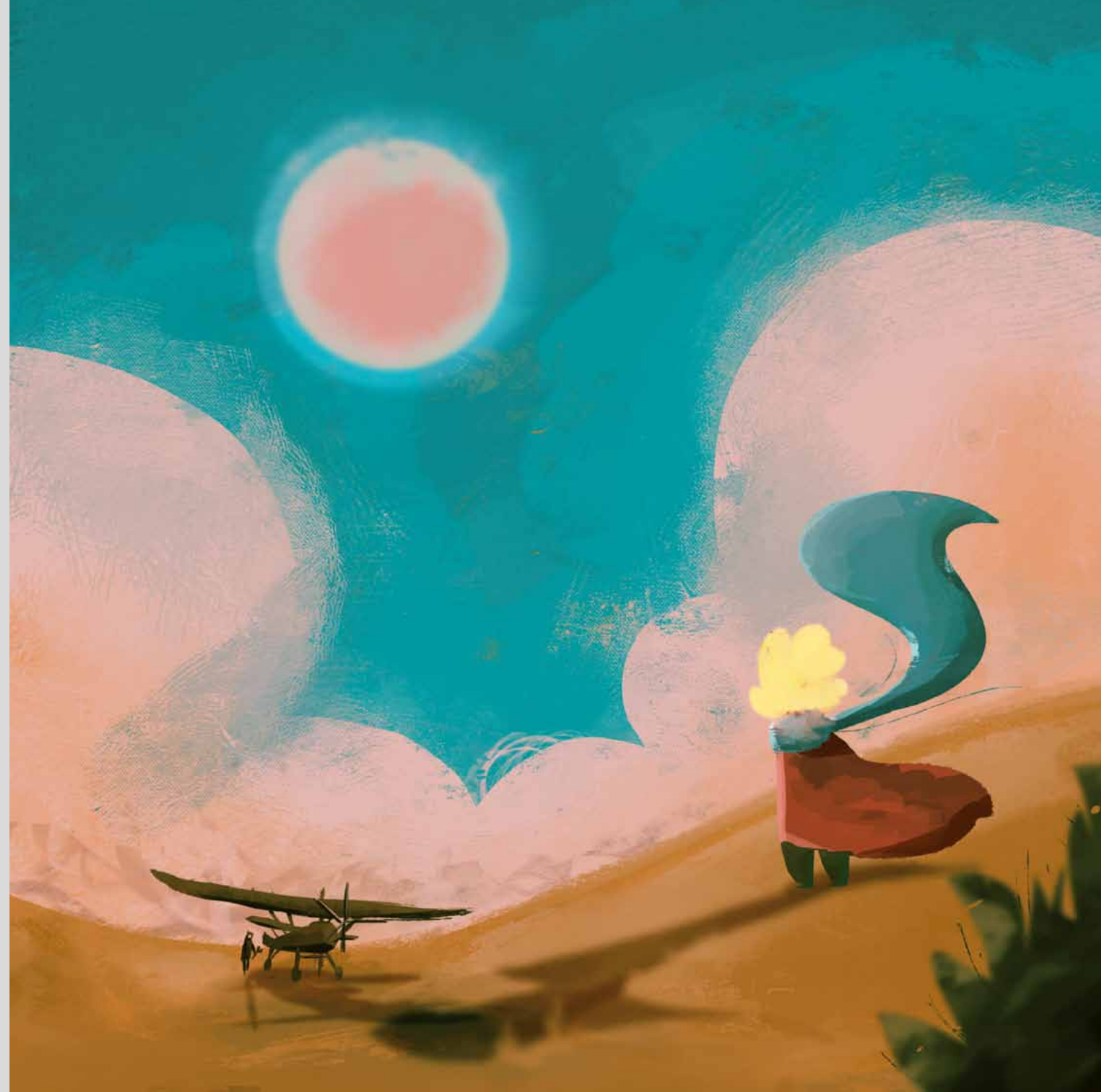
CANTINPLORA Con agua.

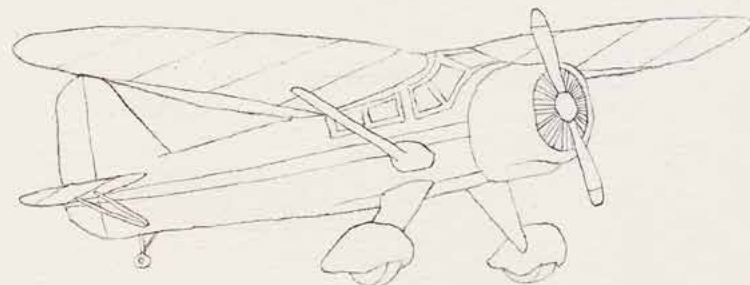
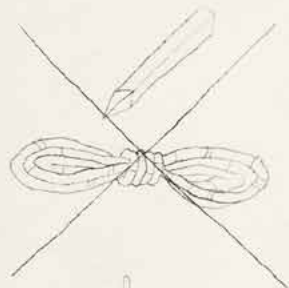
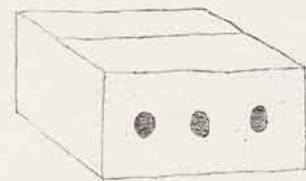


HERRAMIENTAS Para reparaciones. **



* **Caudron C-630 Simou**
(matrícula F-ANRY), es el avión que volaba
Antoine de Saint Exupéry en el momento
en que se vió obligado a realizar un
aterrizaje forzoso en el desierto, por fallas
en el motor de la aeronave.





Imagínense cómo me intrigó esta semi confidencia sobre los otros planetas. Quise saber más:

-¿De dónde venís, muchacho? ¿Dónde queda tu casa? ¿Dónde querés llevar-te mi cordero?

Después de meditar silenciosamente por unos segundos, me respondió:

-Lo bueno de la caja que me diste es que por la noche le servirá de casa.

-Sin duda. Y si sos bueno también te doy una cuerda y una estaca para atarlo durante el día.

La promesa pareció chocar al principito.

-¿Atarlo? ¡Qué idea más rara!

-Si no lo atás se puede ir y lo podés perder.

Mi reciente amigo soltó una carcajada. Después me dijo:

-¿Y adónde se podría ir?

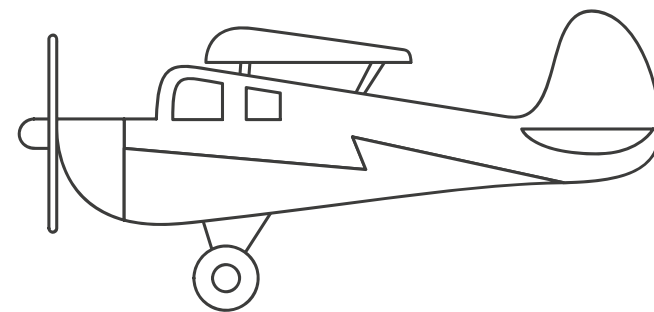
-No sé, a cualquier parte. Derecho y hacia delante por el camino.

Entonces el principito señaló con gravedad:

-No importa, ¡es tan pequeña mi tierra!

Y agregó con un poco de melancolía:

- Derecho y hacia delante no puede ir muy lejos.



CAPÍTULO

4



De esta manera supe una segunda cosa muy importante: su planeta de origen era apenas más grande que una casa.

Esto no podía asombrarme demasiado. Yo sabía que aparte de los grandes planetas como la Tierra, Júpiter, Marte o Venus, a los cuales se les ha dado nombre, existen otros centenares de ellos, tan pequeños a veces que es difícil distinguirlos, incluso con la ayuda del telescopio. Cuando un astrónomo descubre uno de estos planetas, lo nombra con un número. Lo llama, por ejemplo, el Asteroide 3251.

ILUSTRADORES

MATÍAS SANCHEZ
ARGENTINA
f sanchezilustrado
p. 39

MARÍA VICTORIA RODRIGUEZ
ARGENTINA
mariavictoriarodriguez.com.ar
p. 40

JUAN MANUEL GARRIDO
ARGENTINA
elgatoylacaja.com.ar
p. 43

SEBASTIÁN INFANTINO
ARGENTINA
sebastiáninfantino
p.44





Tengo poderosas razones para creer que el planeta del cual venía el principito era el *asteroide B 612*. Este asteroide ha sido visto sólo una vez con el telescopio en 1909, por un astrónomo turco.

Este astrónomo expuso su gran descubrimiento en un Congreso Internacional de Astronomía. Pero nadie le creyó a causa de su manera de vestir. Los adultos son así. La reputación del *asteroide B 612* cambió el día que un dictador turco impuso a su pueblo, bajo pena de muerte, la moda europea. Entonces el astrónomo volvió a exponer su descubrimiento en 1920 y como esta vez lucía un traje muy elegante, todo el mundo avaló su demostración.

Si les conté todos estos detalles acerca del *asteroide B 612* y hasta les he confiado su número, es por consideración a las personas adultas. A los adultos les gustan las cifras. Cuando se les habla de un nuevo amigo, jamás preguntan sobre lo esencial de ese nuevo amigo. Nunca se les ocurre preguntar cosas como: *¿Qué tono tiene su voz?*, *¿Qué juegos prefiere?*, *¿Le gusta coleccionar mariposas?* En cambio preguntan: *¿Qué edad tiene?*, *¿Cuántos hermanos?*, *¿Cuánto pesa?*, *¿Cuánto gana su padre?* Solamente con estos detalles creen conocerlo. Si a los adultos se les dice: *Ví una casa preciosa de ladrillo rosa, con flores en las ventanas y palomas en el tejado*, jamás llegarán a imaginarse cómo es esa casa. Es preciso decir algo como: *Ví una casa que vale cien mil dólares*. Entonces exclaman entusiasmados: *¡Qué preciosa es!*

CIFRAS INÚTILES QUE AMAN LOS ADULTOS

200.000.000.000

de neuronas componen
el cerebro humano.

1.080.000.000

kilómetros por hora
es la velocidad de la luz.

3,1415926

son las ocho primeras cifras
del número irracional π .

35.000.000

de veces al año late
el corazón de un ser humano.

100.000

años luz es el diámetro
aproximado de la vía láctea.

De la misma manera, si les decimos: *la prueba de que el principito ha existido es que era un muchachito encantador, que reía y quería un cordero. Querer un cordero es prueba de que existe.* Los adultos se encogerán de hombros y nos dirán que somos unos niños. Pero si les decimos: *el planeta de donde venía el principito era el asteroide B 612,* quedarán convencidos y no se preocuparán de hacer más preguntas. Son así. No hay por qué guardarles rencor. Los niños deben ser muy piadosos con las personas adultas.

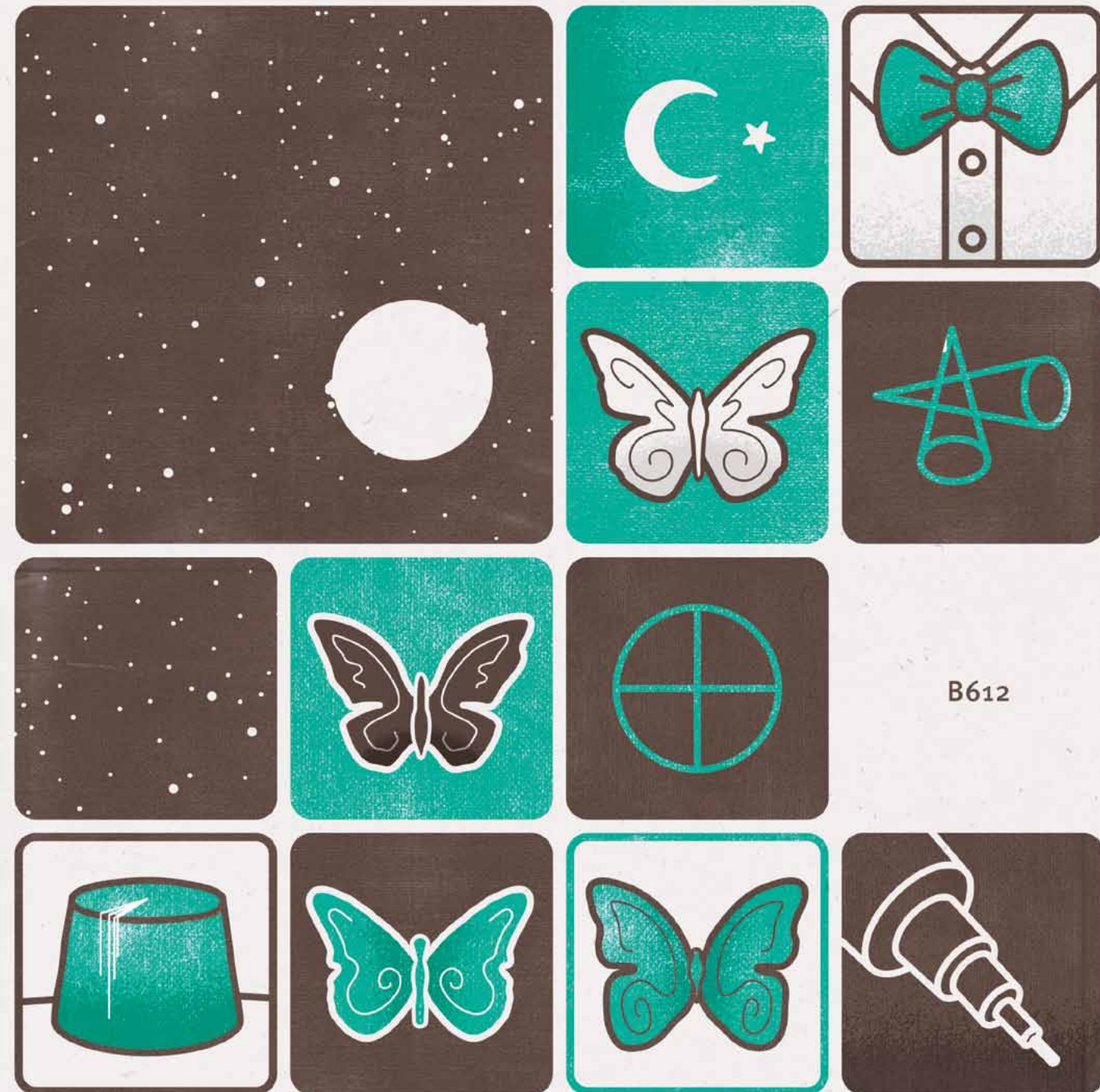
Pero nosotros, que sabemos comprender la vida, podemos burlarnos tranquilamente de los números. A mí me hubiera gustado más comenzar esta historia a la manera de los cuentos de hadas. Me hubiera gustado decir: *Érase una vez un principito que habitaba un planeta apenas más grande que él y que necesitaba un amigo.* Para algunos esto hubiera parecido más real.

Los niños deben ser muy piadosos con las personas adultas.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 04 / p. 42





No quisiera que mi libro fuera tomado a la ligera. Siento tanta pena al contar estos recuerdos. Hace ya seis años que mi amigo se fue con su cordero. Y si intento describirlo acá lo hago únicamente con el fin de no olvidarlo. **Es muy triste olvidar a un amigo. No todos han tenido un amigo. Y yo puedo llegar a ser como las personas mayores, que sólo se interesan por las cifras. Para evitar esto he comprado una caja de lápices de colores.** ¡Es muy duro, a mi edad, ponerse a aprender a dibujar cuando en toda la vida no he hecho otro intento más que una boa abierta y una boa cerrada cuando tenía seis años! **Trataré de hacer retratos lo más parecidos posibles, pero no estoy muy seguro de poder lograrlo. Uno saldrá bien y otro no tendrá parecido alguno.** En las proporciones también soy de equivocarme un poco. Aquí el principito es demasiado grande y allá es demasiado pequeño. Dudo también sobre el color de su traje. Titubeo sobre esto y lo otro y algunas veces sale bien y otras veces sale mal. Es posible que me equivoque sobre ciertos detalles fundamentales. Pero vas a tener que perdonármelo, ya que mi amigo no solía dar demasiadas explicaciones. Me creía semejante a él pero yo, desgraciadamente, no sé ver un cordero a través de una caja. Es posible que yo sea un poco como las personas adultas. Debo haber envejecido.



CAPÍTULO 5



A medida que pasaban los días, yo aprendía algo nuevo sobre el planeta, sobre la partida y sobre el viaje. Las reflexiones surgían al azar. El tercer día tuve conocimiento del drama de los baobabs.

Un poco gracias al cordero y otro poco motivado por una profunda duda, el principito me preguntó:

-¿Es verdad que los corderos se comen los arbustos?

-Sí, es cierto.

-¡Ah, qué contento estoy!

ILUSTRADORES

K2MAN
COLOMBIA
 k2manart.com
p. 47

EDWIN DELGADO
COLOMBIA
 edzap
p. 48

CARMEN LU PÁEZ
ECUADOR
 carmenlu
p. 49

SARA NIETT
ARGENTINA
 saranieto
p. 50

FELIPE MAGAÑA
CHILE
 efemgn
p. 53

PAU WEGMAN
ARGENTINA
 pauwegman
p. 54

PUPÉ
ARGENTINA
 pupeilustra
p. 55

SIL CHIBI
ARGENTINA
 silchibidibujines
p. 56







No entendí por qué era tan importante para él que los corderos se comieran los arbustos. Pero el principito añadió:

-Entonces también se comen los Baobabs.

Le expliqué al principito que los baobabs no son arbustos, sino árboles grandes como iglesias y que incluso si llevase consigo un rebaño de elefantes, el rebaño no lograría acabar con un solo baobab.

Esta idea del rebaño de elefantes hizo reír al principito.

-Habría que poner los elefantes uno arriba del otro.

Y luego, emitiendo un juicio, añadió:

-Los baobabs son muy pequeñitos antes de crecer.

-Es cierto. ¿Pero por qué quieres que tus corderos se coman a los baobabs?

Me respondió con otra pregunta:- ¿Acaso no te das cuenta?

Por su manera de hablar parecía ser algo muy evidente. Sin embargo tuve que hacer un esfuerzo intelectual para comprender el problema por mí mismo.

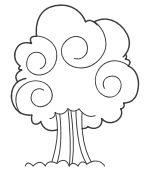
CICLO DE CRECIMIENTO DE LOS BAOBABS



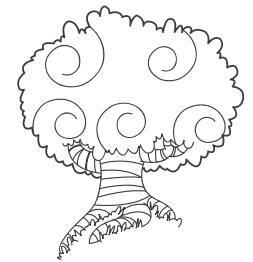
semana 1



semana 3



semana 7



semana 14

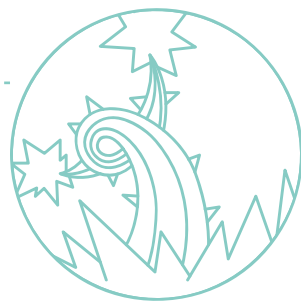
Resulta que en el planeta del principito había, como en todos los planetas, hierbas buenas y hierbas malas. Por consiguiente, de buenas semillas salían nuevas hierbas buenas y de las semillas malas, nuevas hierbas malas. Pero las semillas son invisibles; duermen en la profundidad de la tierra hasta que un buen día una de ellas cumple la fantasía de despertarse. Entonces crece y se alarga, extendiéndose hacia el sol. Primero asoma tímidamente una ramita inofensiva. Si se trata de una ramita de rábano o de rosal, se la puede dejar que crezca como quiera. Pero si se trata de una hierba mala, es necesario arrancarla en cuanto se la reconoce. En el planeta del principito había semillas terribles. Como las semillas del baobab. El suelo estaba repleto de ellas. Si un baobab no se arranca a tiempo, no hay manera de deshacerse de él más tarde; cubre todo el planeta y lo perfora con sus raíces. Y si el planeta es demasiado pequeño y los baobabs son numerosos, lo hacen estallar.

Es una cuestión de disciplina, me decía el principito. Apenas uno termina de arreglarse por la mañana, hay que hacer cuidadosamente la limpieza del planeta. Hay que dedicarse regularmente a arrancar los baobabs, siempre y cuando uno los distingue de los rosales, a los cuales se parecen mucho cuando son pequeños. Es un trabajo muy fastidioso pero muy fácil.

Hierbas buenas



Hierbas malas



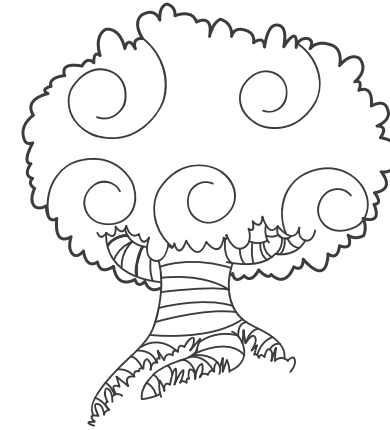




Un día me aconsejó que me dedicara a hacer un hermoso dibujo que pudiera enseñar a los niños de la Tierra estas ideas. Si alguna vez viajan, me decía, esto podrá servirles. A veces no hay inconveniente en dejar para más tarde el trabajo que debe hacerse; pero tratándose de baobabs, el retraso siempre termina en catástrofe. Yo conocí un planeta habitado por un perezoso que descuidó tres arbustos.

Siguiendo las indicaciones del principito, me puse a dibujar dicho planeta. Aunque no me gusta el papel de predicador, el peligro que esconden los baobabs es tan desconocido y los peligros que puede correr quien llegara a perderse en un asteroide son tan grandes, que no dudo en hacer una excepción y hoy les digo:

¡niños, presten atención a los baobabs! Y sólo con el fin de advertir a mis amigos de estos peligros a los que se exponen sin saberlo desde hace ya tiempo, puse mucho empeño en realizar el dibujo. La lección que podía dar valía la pena. Es muy posible que alguien me pregunte por qué no hay en este libro otros dibujos tan grandiosos como el dibujo de los baobabs. La respuesta es muy sencilla: he tratado de hacerlos, pero no lo he logrado. La vez que dibujé los baobabs estaba animado por un sentimiento de urgencia.



CAPÍTULO 6



¡Ay, principito. Cómo fui comprendiendo lentamente tu vida melancólica! Durante mucho tiempo tu única distracción fue la suavidad de las puestas de sol.

Eso lo supe al cuarto día, cuando me dijiste:

-Me gustan mucho las puestas de sol. Vamos a ver una puesta de sol.

-Tendremos que esperar.

-¿Esperar qué?

-Que el sol se ponga.

ILUSTRADORES

AGUS MORRISON
ARGENTINA

 morrisonagustin
p. 59

LEO RODRIGUEZ
URUGUAY

 dibujarme
p. 60

PAULA VENTIMIGLIA
ARGENTINA

 paulaventimiglia
p. 61





Paula Venturina

Cuando uno está verdaderamente triste, le gusta ver las puestas de sol.

Primero pareciste muy sorprendido y después, riéndote de vos mismo, me dijiste:

-Siempre creo que estoy en mi tierra.

Efectivamente, como todo el mundo sabe, cuando es mediodía en Estados Unidos, en Francia se está poniendo el sol. Sería suficiente poder trasladarse a Francia en un minuto para asistir a la puesta del sol pero desgraciadamente Francia está demasiado lejos. En cambio, sobre tu pequeño planeta te bastaba arrastrar la silla algunos pasos para presenciar el crepúsculo cada vez que lo deseabas.

-¡Un día vi ponerse el sol cuarenta y tres veces!

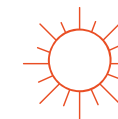
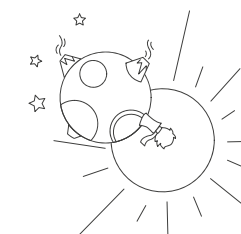
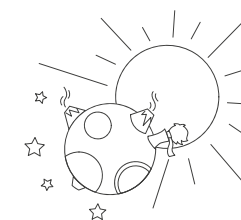
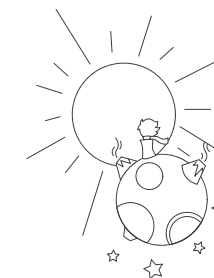
Y un poco más tarde añadiste:

-¿Sabés? Cuando uno está verdaderamente triste le gusta ver las puestas de sol.

-El día que la viste cuarenta y tres veces estabas muy triste, ¿no?

El principito no respondió.

LAS PUESTAS DE SOL



CAPÍTULO 7

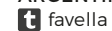


Al quinto día y también en relación al cordero, me fue revelado otro secreto de la vida del principito. Como resultado de un problema largamente meditado en silencio, me preguntó bruscamente y sin preámbulo:

- Si un cordero se come los arbustos, se comerá también las flores, ¿no?
- Un cordero se come todo lo que encuentra.
- ¿Y también las flores que tienen espinas?
- Sí. También las flores que tienen espinas.
- Entonces, ¿para qué les sirven las espinas?

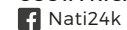
ILUSTRADORES

FEDERICO AVELLA
ARGENTINA



p. 65

NATI MILNER
COSTA RICA



p. 66





Confieso que no lo sabía. Estaba muy ocupado tratando de destornillar un perno demasiado apretado del motor. El desperfecto empezaba a parecerme grave y la circunstancia de que se estuviera agotando mi provisión de agua, me hacía temer lo peor.

-¿Para qué sirven las espinas?

El principito nunca permitía que se dejaran sin respuestas las preguntas que él formulaba. Irritado por la resistencia que me oponía el perno, le respondí lo primero que se me ocurrió:

-Las espinas no sirven para nada; son pura maldad de las flores.

-¡Oh!

Y después de un silencio, me dijo con una especie de rencor:

-¡No te creo! Las flores son débiles. Son ingenuas. Se defienden como pueden.

No le respondí nada. En aquel momento me estaba diciendo a mí mismo: *si este perno se me resiste un poco más, lo voy a hacer saltar de un martillazo*. El principito interrumpió de nuevo mis pensamientos:

-¿Vos creés que las flores..?

-¡No, no creo nada! Te respondí cualquier cosa para que te callaras. Tengo que ocuparme de cosas serias.

Me miró estupefacto.

-¿De cosas serias?

Me miró. Yo estaba con mi martillo en la mano y los dedos llenos de grasa.

-¡Hablás como los adultos!

Me avergonzó un poco. Él, implacable, añadió:

-¡Lo confundís todo. Todo lo mezclás!

Estaba verdaderamente irritado; sacudía la cabeza agitando al viento su cabello dorado.

-Conozco un planeta donde vive un señor muy colorado, que nunca ha oído una flor, ni ha mirado una estrella y que jamás ha querido a nadie. En toda su vida no ha hecho más que sumas. Y todo el día se lo pasa repitiendo como vos: ¡yo soy un hombre serio, yo soy un hombre serio!. Al parecer esto lo llena de orgullo. Pero eso no es un hombre, ¡es un hongo!

-¿Un qué?

-Un hongo.

El principito estaba rojo de cólera.

-Hace millones de años que las flores tienen espinas y también millones de años que los corderos, a pesar de las espinas, se comen las flores. ¿No te parece algo serio averiguar por qué las flores pierden el tiempo fabricando espinas que no les sirven para nada? ¿Acaso no es importante la guerra entre los corderos y las flores? ¿No es esto más serio e importante que las sumas de un señor?



Yo sé de una flor única en el mundo que no existe en ninguna otra parte más que en mi planeta. Y sé que algún día un corderito puede aniquilarla sin darse cuenta de ello, ¿eso no es importante?

Después continuó:

-Si alguien ama a una flor de la que sólo existe un ejemplar en millones y millones de estrellas, basta que la mire para ser feliz. Puede decir satisfecho: *mi flor está por ahí, en alguna parte*. ¡Pero si el cordero se la come, para él es como si de pronto todas las estrellas se apagarán! ¡¿Y esto no es importante?!

No pudo decir nada más y estalló en llanto.

La noche llegó. Yo había soltado las herramientas y ya no importaban nada el martillo, el perno, la sed y la muerte. ¡Había en una estrella, en mi planeta, la Tierra, un principito a quien consolar! Lo tomé en mis brazos y lo mecí diciéndole: *la flor que querés no corre peligro. Voy a dibujarte un botal para tu cordero y una armadura para la flor*. No sabía qué decirle, ni cómo consolarlo y hacer que volviera a confiar en mí otra vez. Me sentía torpe. ¡Es tan misterioso el país de las lágrimas!



CAPÍTULO

8



Muy pronto conocí mejor esta flor. Siempre había habido en el planeta del principito flores muy simples, adornadas con una sola fila de pétalos que apenas ocupaban lugar y no molestaban a nadie. Aparecían entre la hierba una mañana y por la tarde se extinguían. Pero esta flor había germinado un día de una semilla llegada de quién sabe dónde y el principito la había vigilado cuidadosamente desde el primer día. Aquella ramita era diferente a las que él conocía. Podía ser una nueva especie de Baobab.

ILUSTRADORES

SABRI PINTOS
ARGENTINA

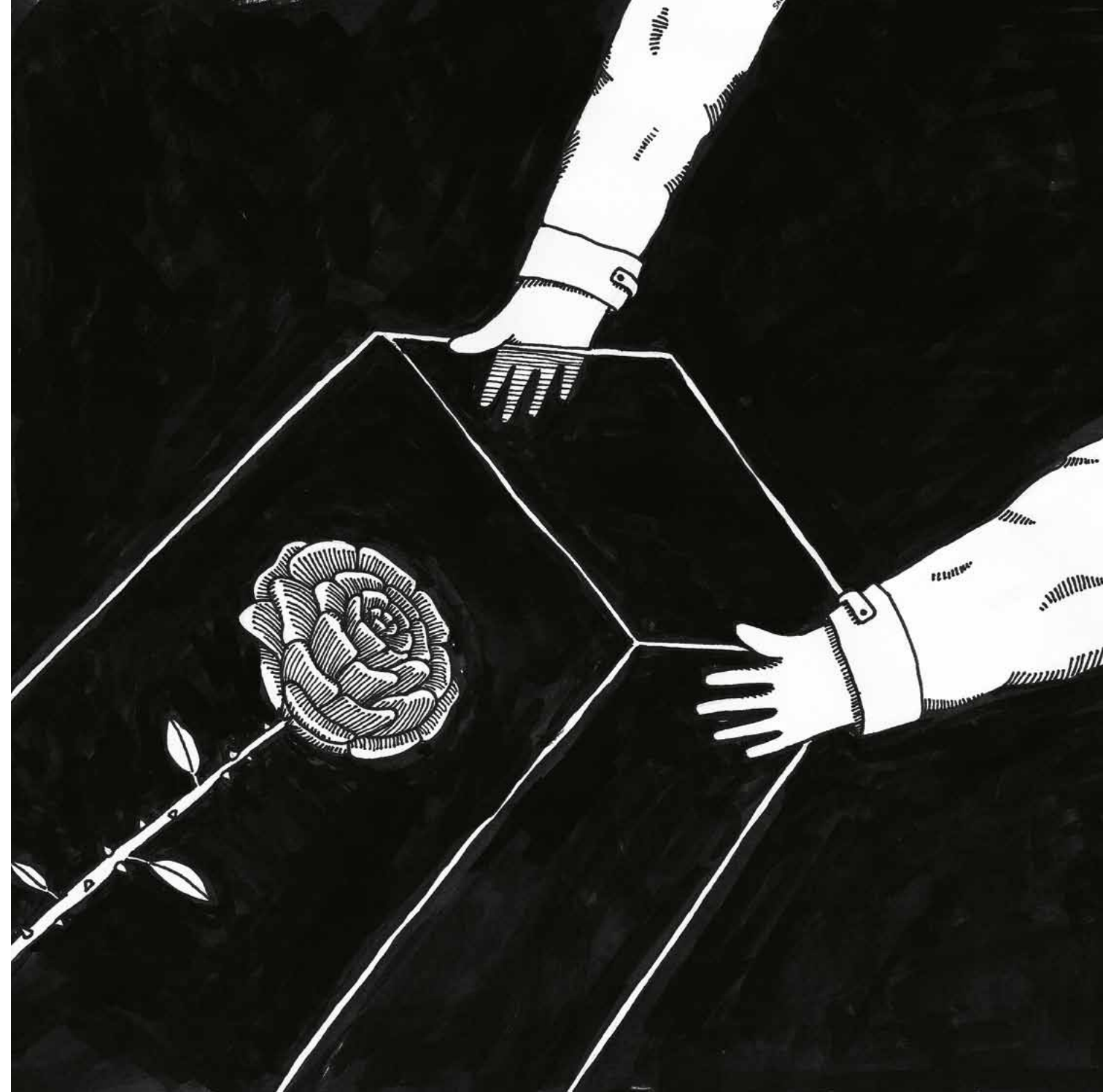
 sabripio

p. 71

MAÍZ
MÉXICO

 maiz.carbonmade.com

p. 74



Pero el arbusto cesó pronto de crecer y comenzó a mostrar la flor. El principito observó el crecimiento de un enorme capullo y tuvo la seguridad de que presenciaria una aparición milagrosa; pero la flor no acababa de exhibir su belleza y permanecía al abrigo de su envoltura verde. Elegía con cuidado sus colores, se vestía lentamente y se ajustaba uno a uno sus pétalos. No quería salir ya ajada como las amapolas; quería florecer con todo el esplendor de su belleza. Era una flor muy coqueta. Su misteriosa preparación duró días y días. Hasta que una mañana, precisamente al salir el sol, decidió mostrarse.

La flor, que había trabajado con tanta precisión, dijo bostezando:

-Perdoname, recién me despierto. Estoy toda despeinada.

El principito no pudo contener su admiración:

-¡Qué hermosa sos!

-¿De verdad? -respondió dulcemente la flor-. Nací al mismo tiempo que el sol.

El principito adivinó que ella no era muy modesta, ¡pero era tan conmovedora!

-Me parece que ya es hora de desayunar - dijo la flor - ¿Tendrías la bondad de pensar un poco en mí?

El principito, muy confundido, buscó una regadera y la roció con abundante agua fresca.

Ella lo había atormentado con su vanidad un poco sombría.

CÓMO CRECE UNA FLOR



En el crecimiento intervienen factores internos y externos. Controlar luz, agua, oxígeno y temperatura.



Dejar que la flor absorba los elementos que necesita para crecer.



Dialogar con ella. Atender sus reclamos. Agradecerle que sea cada día más bella.

Otro día, hablando de sus cuatro espinas, le dijo al principito:

-¡Ya pueden venir los tigres con sus garras!

-No hay tigres en mi planeta -aclaró el principito- y además los tigres no comen hierba.

-Yo nos soy una hierba -respondió la flor.

-Perdón.

-No me dan miedo los tigres. Pero tengo miedo a las corrientes de aire. ¿No tendrás un biombo?

Miedo a las corrientes de aire no es algo bueno para una planta- pensó el principito-. *Esta flor es demasiado complicada.*

-Por la noche me vas a tener que cubrir con una campana de cristal. Hace mucho frío en tu tierra. No se está muy a gusto. Allá, de donde vengo yo...

- La flor se interrumpió; había llegado ahí en forma de semilla. No era posible que conociera otros mundos.

Humillada por haberse dejado sorprender inventando una mentira tan ingenua, tosió dos o tres veces para distraer la atención del principito.

-¿Y el biombo?- preguntó.

-Iba a buscarlo, pero como no dejabas de hablarme...

Insistió en su tos para darle algo de lástima.

El principito, a pesar de la buena voluntad de su amor, había llegado a dudar de ella. Había tomado en serio palabras sin importancia y se sentía desgraciado.



Yo no debí haberle hecho caso -me confesó un día el principito- nunca hay que hacerle caso a una flor. Basta con mirarla y olerla. Mi flor embellecía el planeta pero yo no podía disfrutarlo. Y aquella historia de garra y tigres que tanto me molestó, tendría que haberme enternecido.

Y me siguió contando:

¡No supe comprender en ese momento! Debí haberla juzgado por sus actos y no por sus palabras. ¡La flor perfumaba e iluminaba mi vida y jamás debí haber huído de ahí! ¡No supe adivinar la ternura que ocultaban sus pobres astucias! ¡Son tan contradictorias las flores! Yo era demasiado joven como para saber amarla.

SAINT EXUPÉRY Y LA ROSA

Se cree que la vanidosa rosa del principito está inspirada en la esposa del autor: Consuelo Suncín, Y su planeta (el asteroide B612) está basado en su país natal: El Salvador, también conocido como "la tierra de los volcanes". La infidelidad de Saint-Exupéry y las dudas con respecto a su matrimonio fueron representadas en el libro por el vasto campo de rosas que se encuentra el principito durante su visita a la Tierra.



CAPÍTULO 9



La mañana de la partida puso en orden el planeta. Deshollinó cuidadosamente los volcanes en actividad, de los cuales poseía dos que le eran muy útiles para calentar el desayuno todas las mañanas. Tenía, además, un volcán extinguido. Este también lo deshollinó porque como él decía, nunca se sabe lo que puede ocurrir. Si los volcanes están bien deshollinados sus erupciones pueden arder lenta y regularmente. Las erupciones volcánicas son como el fuego de nuestras chimeneas. Es evidente que en nuestra Tierra no hay posibilidad de deshollinar los volcanes; los hombres somos demasiado pequeños. Por eso nos dan tantos disgustos.

ILUSTRADORES

MEMÉ CANDIA
ARGENTINA
 memecandia
p. 77

SAN MILANO
ARGENTINA
 sanmilano
p. 78

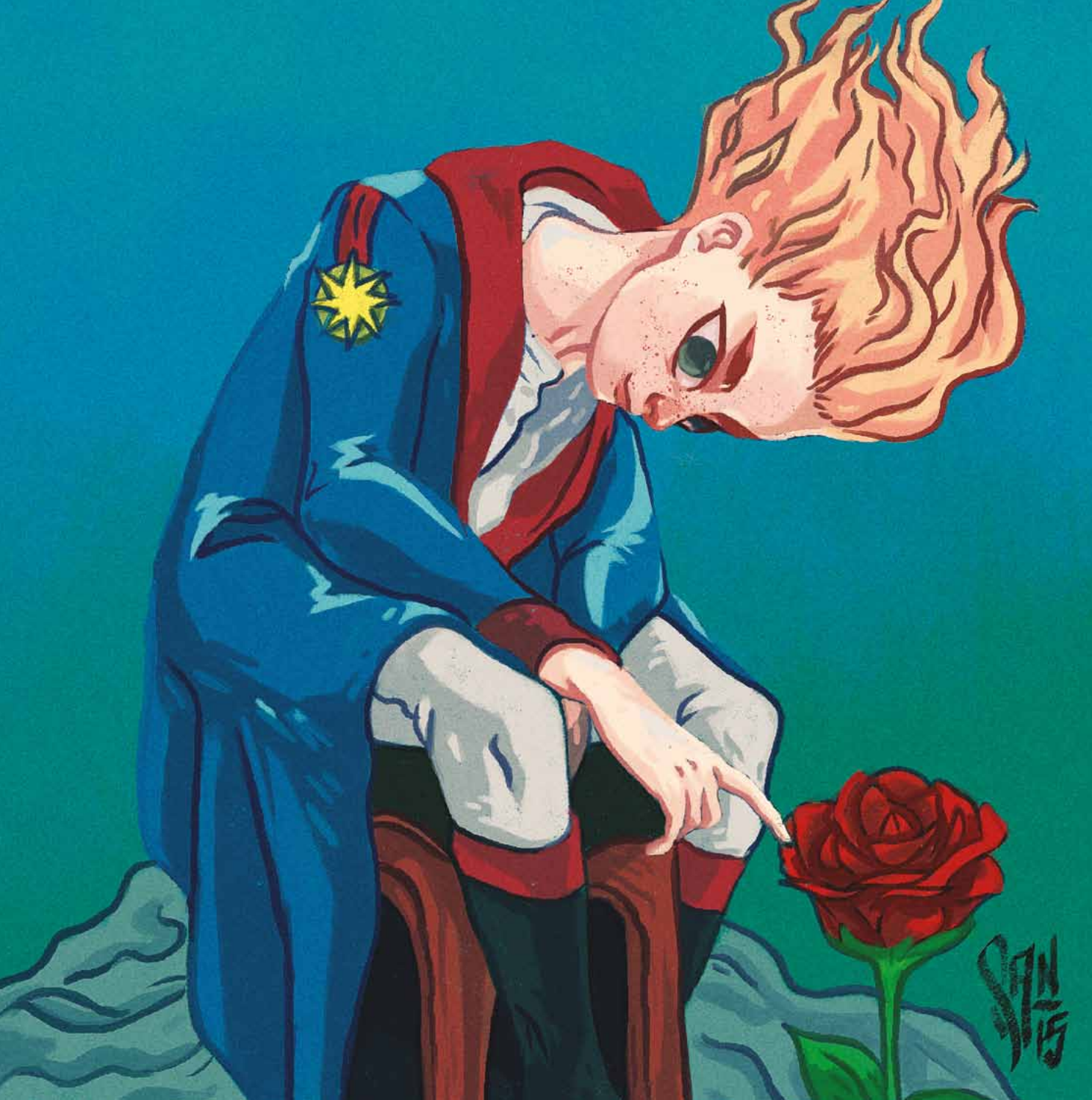
NATALIA LETONA
EL SALVADOR
 natalialetona
p. 80

RAFAEL PAGÁN
PUERTO RICO
 daRadikal
p. 81

NAT BELLA
URUGUAY
 nataliabellagamba
p. 82

FRANCISCO DEL VALLE
ARGENTINA
 franciscodelvalle
p. 83





El principito también arrancó los últimos brotes de baobabs con un poco de melancolía. Creía que no iba a volver nunca. Todos aquellos trabajos que hizo esa mañana le parecieron extremadamente dulces. Y cuando regó por última vez la flor y se dispuso a ponerla al abrigo de la campana de cristal, sintió ganas de llorar.

-Adiós -le dijo a la flor. Pero no hubo respuesta.

La flor tosió pero no porque estuviera resfriada.

-He sido una tonta -le dijo al fin la flor-. Perdone. Que seas muy feliz.

El principito se sorprendió por la ausencia de reproches y quedó desconcertado, sosteniendo la campana de cristal en el aire con la mano.

-Sí yo te quiero -le dijo la flor-, es culpa mía que vos no lo sepas. Pero eso no tiene importancia. Trátame de ser feliz. Y soltá esa campana; ya no la quiero.

-Pero el viento...

-No estoy tan resfriada. El aire fresco de la noche me va a hacer bien. Soy una flor.

-Y los animales...

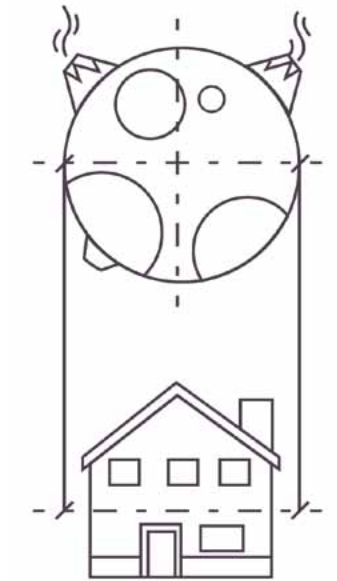
-Es necesario que soporte dos o tres orugas si quiero conocer las mariposas. Si no, ¿quién me va a visitar? Vos vas a estar muy lejos. En cuanto a las fieras, no les tengo miedo. Yo tengo mis espinas. No prolongues más tu despedida. Andate de una vez.

La flor no quería que la viera llorar. Era tan orgullosa.

ASTEROIDE B-612



Volcán 1 Activo. Suministra calefacción.
Volcán 2 Activo. Ideal para cocinar.
Volcán 3 Inactivo. Extinto.



Es apenas más grande que una casa y su composición es: 35% hierro, 30% oxígeno y 35% distintos minerales.







CAPÍTULO 10



Se encontraba en la región de los asteroides 325, 326, 327, 328, 329 y 330. Para ocupar su tiempo con algo y aprender cosas nuevas al mismo tiempo, decidió visitarlos.

El primero estaba habitado por un rey. El rey, vestido de púrpura y armiño, estaba sentado sobre un trono muy sencillo pero majestuoso.

-¡Ah!, -exclamó el rey al ver al principito- ¡Acá tenemos un súbdito!

El principito pensó: *¿Cómo es posible que me reconozca si nunca antes me vio?*

ILUSTRADORES

DELFINA PÉREZ ADÁN
ARGENTINA

 estampita
p. 85

AIXA ALVAREZ
ARGENTINA

 aixaalvarez
p. 86

OJO DE BIFE
ARGENTINA

 OjodeBife
p. 89

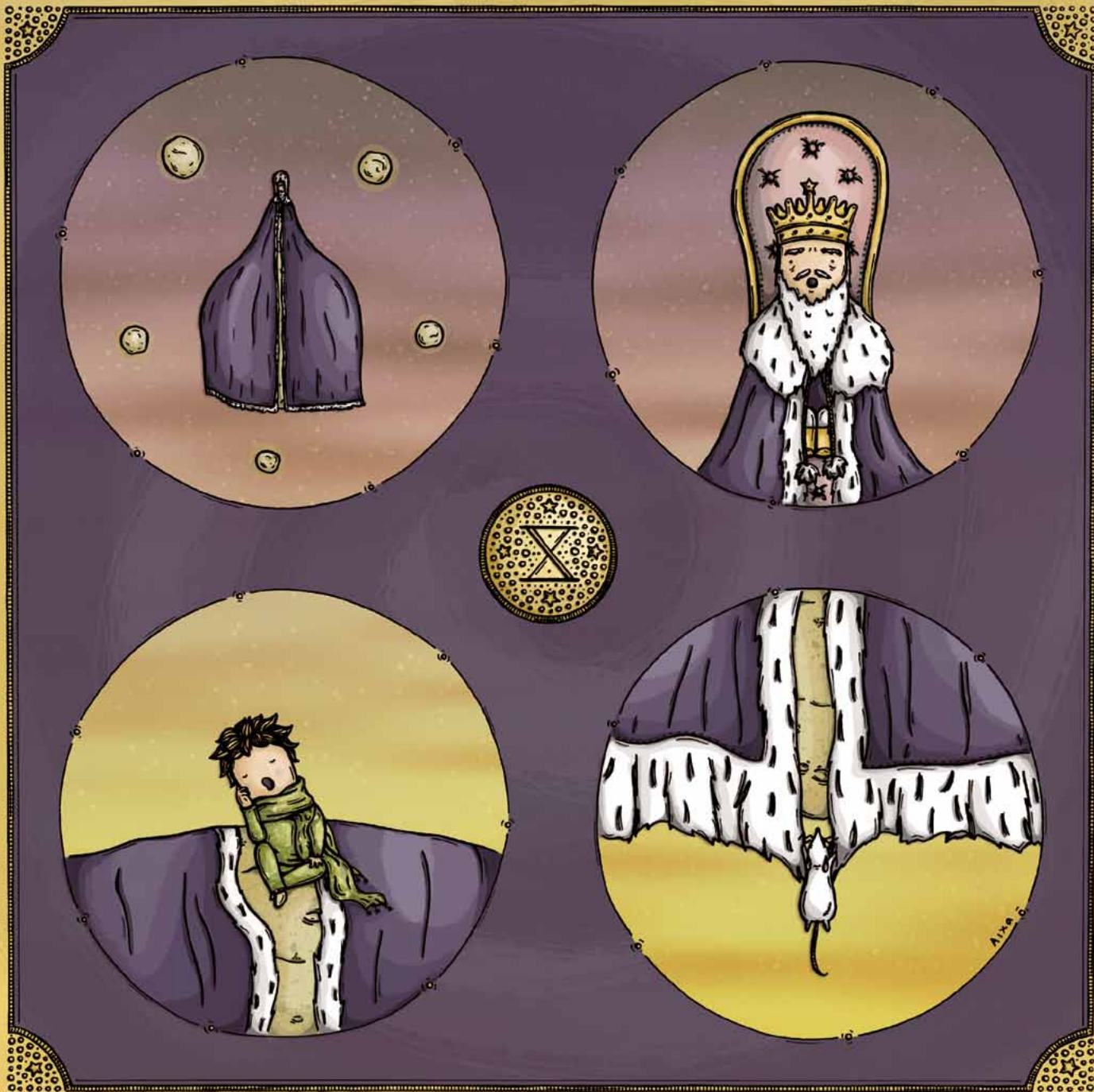
CATA FLORES
COSTA RICA

 k-taru.deviantart.com
p. 93

RODRIGO LUJÁN
ARGENTINA

 rodrigolujan
p. 94





Ignoraba que para los reyes el mundo está muy simplificado. Para ellos todos los hombres son súbditos.

-Acercate para que te vea mejor -le dijo el rey, orgulloso de ser por fin el rey de alguien. El principito buscó donde sentarse pero el planeta estaba ocupado en su totalidad por el magnífico manto de armiño. Sin más alternativa, se quedó de pie. Como estaba cansado, bostezó.

-La etiqueta no permite bostezar en presencia del rey -le dijo el monarca-. Te lo prohíbo.

-No pude evitarlo -respondió el principito muy confuso-, hice un viaje muy largo y no dormí casi nada.

-Entonces -le dijo el rey- te ordeno que bosteces. Hace años que no veo bostezar a nadie. Los bostezos son una cosa curiosa para mí. ¡Dale, bostezá otra vez, te lo ordeno!

-Me da vergüenza. Además ya no tengo ganas -dijo el principito mientras se sonrojaba.

-Bueno, te ordeno que bosteces y que no bosteces.

Tartamudeaba un poco y parecía enojado. Y es que el rey daba gran importancia a que su autoridad fuese respetada. Era un monarca absoluto pero como era uno muy bueno daba siempre órdenes razonables.

Si yo ordenara -decía frecuentemente-, a un general que se transforme en ave y el general no me obedeciese, la culpa no sería del general, sino mía.

-¿Puedo sentarme? -preguntó tímidamente el principito.

-Te ordeno sentarte -le respondió el rey-, recogiendo majestuosamente su manto de armiño.

El principito estaba sorprendido. Aquel planeta era tan pequeño que no se explicaba sobre quién podría reinar el rey.

-Señor -le dijo-, permíname la pregunta.

-Te ordeno que me preguntes -se apresuró a decir el rey.

-Señor, ¿sobre qué o quiénes ejerce usted su poder?

-Sobre todo -contestó el rey con gran ingenuidad.

-¿Sobre todo?

El rey señaló su planeta, los otros planetas, las estrellas.

-¿Sobre todo eso?- Volvió a preguntar el principito.

-Sobre todo eso. -Respondió el rey.

No era sólo un monarca absoluto. Era, además, un monarca universal.

-¿Y las estrellas lo obedecen?

-¡Naturalmente! -le dijo el rey-. Y obedecen en seguida. Yo no tolero la indisciplina.

Un poder semejante dejó maravillado al principito. Si él disfrutara de un poder de tal naturaleza, hubiese podido asistir en el mismo día, no a cuarenta y tres, sino a setenta y dos, a cien, o incluso a doscientas puestas de sol, sin tener necesidad de arrastrar su silla.

**La autoridad
se apoya
antes que
nada en
la razón.**

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 10 / p. 90



El principito se sintió un poco triste al recordar su pequeño planeta abandonado y se atrevió a solicitar una gracia al rey:

-Me gustaría ver una puesta de sol. Deme ese gusto. Ordénele al sol que se ponga.

-Si yo le diera a un general la orden de volar de flor en flor como una mariposa o de escribir una tragedia o de transformarse en ave y el general no ejecutase la orden recibida, ¿de quién sería la culpa, mía o de él?

-La culpa sería de usted -respondió el principito con firmeza.

-Exactamente. Sólo hay que pedir a cada uno, lo que cada uno puede dar -continuó el rey. La autoridad se apoya antes que nada en la razón. Si le ordenás a tu pueblo que se tire al mar, el pueblo hará la revolución. Yo tengo derecho a exigir obediencia, porque mis órdenes son razonables.

-¿Entonces? ¿Mi puesta de sol? -recordó el principito, que jamás olvidaba su pregunta una vez que la había hecho.

-Tendrás tu puesta de sol. La exigiré. Pero según me dicta mi ciencia gobernante, lo mejor es esperar a que las condiciones sean favorables.

-¿Y cuándo va a ser eso?

El rey consultó un enorme calendario.

-Será hacia... hacia... será hacia las siete y cuarenta. Ya vas a ver cómo se me obedece.

El principito bostezó. Lamentaba su puesta de sol frustrada y además ya se estaba aburriendo un poco.

-Ya no tengo nada que hacer acá -le dijo al rey-. Me voy.

-No te vayas -le respondió el rey, que se sentía muy orgulloso de tener un súbdito-, si te quedás te hago ministro.

-¿Ministro de qué?

-¡De... Justicia!

-¡Pero si acá no hay nadie a quien juzgar!

-Eso no se sabe -le dijo el rey-. Nunca recorrí todo mi reino. Estoy muy viejo y caminar me cansa. Y como no hay lugar para una carroza...

El principito se inclinó para echar una ojeada al otro lado del planeta:

-Allá abajo no hay nadie tampoco.

-Te juzgarás a ti mismo -le respondió el rey-. Es lo más difícil. Es mucho más difícil juzgarse a sí mismo, que juzgar a los otros. Si conseguís juzgarte correctamente significa que sos un verdadero sabio.

-Yo puedo juzgarme a mí mismo en cualquier parte y no tengo necesidad de vivir acá.

-Creo que en alguna parte del planeta vive una rata vieja; yo la oigo por la noche. Podrás juzgar a esa rata vieja. La condenarás a muerte de vez en cuando. Su vida dependerá de tu justicia y la indultarás en cada juicio para conservarla, ya que no hay más que una.



INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 10 / p. 91

Es mucho más
difícil juzgarse
a sí mismo
que juzgar
a los otros.



Tu te
jugeras
donc
toi-même.
Qui répondit
le roi
c'est le plus
difficile.



-A mí no me gusta condenar a muerte a nadie
-dijo el principito-. Creo que me voy.

-No -dijo el rey.

Pero el principito, que habiendo terminado ya sus preparativos no quiso disgustar al viejo monarca, dijo:

-Si Vuestra Majestad deseara ser obedecido puntualmente, podría dar una orden razonable. Podría ordenarme, por ejemplo, partir antes de un minuto. Me parece que las condiciones son favorables.

Como el rey no respondió nada, el principito dudó un poco y con un suspiro emprendió la marcha.

-¡Te nombro mi embajador! -se apresuró a gritar el rey. Tenía un aspecto de gran autoridad.

Los adultos son muy extraños, se decía el principito a sí mismo durante el viaje.



CAPÍTULO 11



El segundo planeta estaba habitado por un vanidoso.

-¡Un admirador viene a visitarme! -Gritó el vanidoso al ver al principito.

Para los vanidosos todos los demás hombres son sus admiradores.

-¡Buenos días! -dijo el principito-. ¡Qué sombrero tan raro tiene!

-Es para saludar a los que me aclaman -respondió el vanidoso. Desgraciadamente nunca pasa nadie por acá.

-¿Ah, sí? -preguntó el principito sin comprender demasiado.

ILUSTRADORES

HAKU SEN
ARGENTINA
f hakupiano
p. 97

GERARDO MARTINEZ
ARGENTINA
p. 99

JUAN MIGUELISIMO
ARGENTINA
f juanmiguelisimo
p. 100



INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 11 / p. 101

**Decididamente,
los adultos
son muy extraños.**





-Golpeá tus manos una contra otra -le pidió el vanidoso.

El principito aplaudió y el vanidoso lo saludó modestamente levantando el sombrero.

Esto parece más divertido que la visita al rey, pensó el principito, que continuó aplaudiendo mientras el vanidoso saludaba quitándose el sombrero.

A los cinco minutos el principito se cansó de la monotonía del juego.

-¿Qué hay que hacer para que el sombrero se caiga? -preguntó.

Pero el vanidoso no lo oyó. Los vanidosos sólo oyen las alabanzas.

-Vos me admirás mucho, ¿verdad? - le preguntó el vanidoso al principito.

-¿Qué significa admirar?

-Admirar significa reconocer que yo soy el hombre más bello, el mejor vestido, el más rico y el más inteligente del planeta.

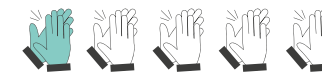
-¡Pero si usted está solo en su planeta!

-¡Haceme ese favor, admirame de todas maneras!

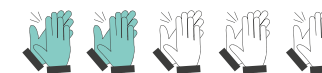
-Bueno. Lo admiro -dijo el principito encogiéndose de hombros-. Pero, ¿para qué le sirve?

El principito se dio media vuelta y se marchó. Decididamente, los adultos son muy extraños, se dijo a sí mismo el principito mientras emprendía su viaje.

NIVELES DE VANIDAD



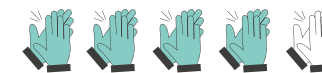
Busca ser aceptado.



Vive de alabanzas.



Se siente superior a los demás.



Quiere ser admirado.



No necesita nada porque se tiene a sí mismo.



CAPÍTULO 12



El siguiente planeta estaba habitado por un bebedor. Fue tal el grado de melancolía en que este personaje hundió al principito, que la visita fue muy corta.

-¿Qué hacés ahí? – le preguntó el principito al bebedor, que estaba sentado en silencio ante un sinnúmero de botellas vacías y otras tantas botellas llenas.

-Bebo -respondió el bebedor con un tono grave.

-¿Por qué bebés? – preguntó el principito.

-Para olvidar.

ILUSTRADORES

DIEGO FRACHIA
ARGENTINA

 diego-frachia
p. 103

FRANCO DALÍ
COSTA RICA

 francodali
p. 104

EDUARDO RONCAL
PERÚ

 eduardoroncal
p. 105

SHIN SIETE
COLOMBIA

 shinsiete
p. 106







-¿Para olvidar qué?
-Para olvidar que siento vergüenza -confesó el bebedor bajando la cabeza.
-¿Vergüenza de qué? -insistió el principito, deseoso de ayudarlo.
-¡Vergüenza de beber! -concluyó el bebedor. Y luego se encerró definitivamente en el silencio.
El principito, perplejo, se marchó.
No hay la menor duda de que los adultos son muy extraños, seguía diciéndose a sí mismo el principito durante su viaje.

EL ALCOHOL Y LA VERGÜENZA



BEBER → OLVIDAR → VERGÜENZA → BEBER



CAPÍTULO 13



El cuarto planeta estaba ocupado por un hombre de negocios. Este hombre estaba tan concentrado en lo suyo, que ni siquiera levantó la cabeza cuando llegó el principito.

ILUSTRADORES

JUAN CASAL
ARGENTINA
 juancasal.com
p. 109

MISI FUSHI
MÉXICO
 misifushi
p. 110

JORGE BETANCOURT
ECUADOR
 jorgeportero
p. 114

JUAN MANUEL PUERTO
ARGENTINA
 puertodibujos
p. 116

JUAN PABLO CAMARDA
ARGENTINA
 juanpacamarda
.com.ar
p. 117

NEVILK WAGNER
CHILE
 nevilk
p. 118





-Buenos días - dijo el principito-. Su cigarrillo se ha apagado.

-Tres y dos cinco. Cinco y siete doce. Doce y tres quince. ¡Buenos días! Quince y siete veintidós. Veintidós y seis veintiocho. No tengo tiempo de encenderlo. Veintiocho y tres, treinta y uno. ¡Uf! Esto suma quinientos un millones seiscientos veintidós mil setecientos treinta y uno.

-¿Quinientos millones de qué? - Le preguntó el principito.

-¿Eh? ¿Estás ahí todavía? Quinientos millones de... ya no sé... ¡He trabajado tanto! ¡Yo soy un hombre serio y no me entretengo con tonterías! Dos y cinco siete...

-¿Quinientos millones de qué? -volvió a preguntar el principito, que nunca en su vida había renunciado a una pregunta una vez que la había hecho.

El hombre de negocios levantó la cabeza.

-Hace cincuenta y cuatro años que habito este planeta y sólo me han molestado tres veces. La primera, hace veintidós años, fue por un abejorro que cayó acá vaya uno a saber de dónde. Hacía un ruido insoportable y me hizo cometer cuatro errores en una suma. La segunda vez fue por una crisis de reumatismo, hace once años. Yo no hago ningún ejercicio. No tengo tiempo de callejear. Soy un hombre serio. Y la tercera vez... ¡La tercera vez es ésta! Estaba en quinientos un millones...

-¿Millones de qué?

**¡Yo soy un
hombre serio
y no me
entretengo
con tonterías!**

INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 13 / p. 112

El hombre de negocios comprendió que no tenía ninguna esperanza de que lo dejaran en paz.

-Millones de esas pequeñas cosas que algunas veces se ven en el cielo.

-¿Moscas?

-¡No, cositas que brillan!

-¿Abejas?

-No. Unas cositas doradas que hacen delirar a los holgazanes. ¡Yo soy un hombre serio y no tengo tiempo de delirar!

-¡Ah! ¿Estrellas?

-Eso es. Estrellas.

-¿Y qué hacés vos con quinientos millones de estrellas?

-Quinientos un millones seiscientos veintidós mil setecientos treinta y uno. Yo soy un hombre serio y exacto.

-¿Y qué hacés con esas estrellas?

-¿Que hago con ellas?

-Sí.

-Nada. Las poseo.

-¿Las estrellas son tuyas?

-Sí.

-Yo vi un rey que...

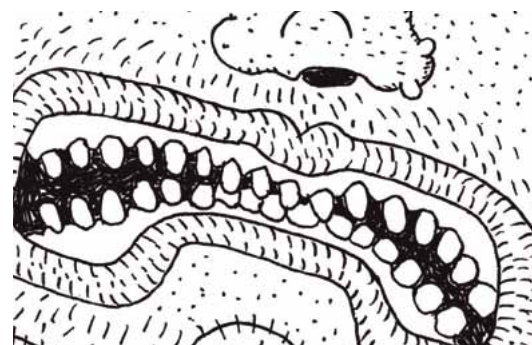
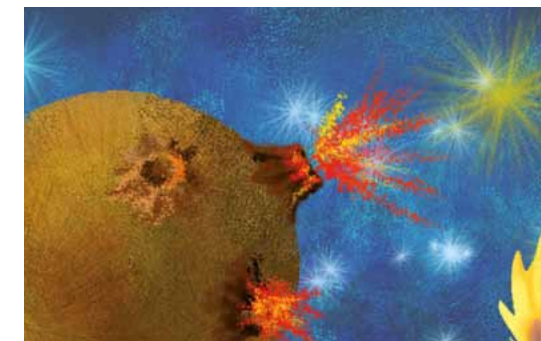
-Los reyes no poseen nada. Reinan. Es muy diferente.

-¿Y de qué te sirve poseer las estrellas?

-Me sirve para ser rico.

-¿Y de qué te sirve ser rico?

-Me sirve para comprar más estrellas si alguien las descubre.





El principito pensó *este razona más o menos como mi borracho.*

No obstante, le siguió preguntando:

-¿Y cómo es posible poseer estrellas?

-¿De quién son las estrellas?

-No sé. De nadie.

-Entonces son mías, ya que soy el primero al que se le ocurrió la idea.

-¿Y eso basta?

-Naturalmente. Si te encontrás un diamante que nadie reclama, el diamante es tuyo. Si encontrás una isla que no pertenece a nadie, la isla es tuya. Si sos el primero en tener una idea y la hacés patentar, nadie más puede usarla: es tuya. Las estrellas son mías, ya que nadie pensó antes que yo en poseerlas.

-Eso es verdad -dijo el principito- ¿y qué hacés con ellas?

-Las administro. Las cuento y las recuento una y otra vez -contestó el hombre de negocios-. Es algo difícil. Pero yo soy un hombre serio.





El principito no quedó del todo satisfecho con el argumento:

-Si yo tengo una bufanda, puedo ponérmela al cuello y llevármela. Si soy dueño de una flor, puedo cortarla y llevármela también. ¡Pero vos no podés llevarte las estrellas!

-Pero puedo ponerlas en un banco.

-¿Qué quiere decir eso?

-Quiere decir que escribo en un papel el número de estrellas que tengo y ese papel lo guardo bajo llave en un cajón.

-¿Y eso es todo?

-¡Es suficiente!

Es divertido, pensó el principito. Es incluso bastante poético. Pero no es muy serio.

El principito tenía ideas muy diferentes a las que tenían los adultos sobre las cosas serias.

-Yo tengo una flor a la que riego todos los días; poseo tres volcanes a los que deshollino todas las semanas, incluso también me ocupo del que ya está extinguido porque nunca se sabe lo que puede ocurrir. Es útil para mis volcanes y para mi flor que yo los posea. Pero vos no sos nada útil para las estrellas.

El hombre de negocios abrió la boca como para empezar a hablar, pero no encontró respuesta.

El principito abandonó el planeta.

Los adultos son extraordinarios, se decía a sí mismo mientras continuaba su viaje.



CAPÍTULO 14



El quinto planeta era muy curioso. Era el más pequeño de todos. Apenas cabían en él un farol y el farolero que lo habitaba. El principito no lograba explicarse para qué servirían allí, en el cielo, en un planeta sin casas y sin población, un farol y un farolero. Sin embargo, se dijo a sí mismo:

Quizá este hombre sea absurdo. Pero es menos absurdo que el rey, el vanidoso, el hombre de negocios y el bebedor. Al menos su trabajo tiene sentido. Cuando enciende su farol, es como si hiciera nacer una estrella más o una flor. Y cuando lo apaga, pone a dormir a la flor o a la estrella. Es una ocupación muy bonita y por ser bonita es verdaderamente útil.

ILUSTRADORES

CARLOS VILLARROEL
ARGENTINA

 carlosvillaroeldg
.com.ar

p. 121

FERNANDO CARMONA
ARGENTINA

 fernandocarmona
.com.ar

p. 123

ALE VIÑA
ARGENTINA

 aventropia

p. 125

ALEJO BZ
COLOMBIA

 alejobz

p. 126

SANTI LISSARRAGUE
ARGENTINAZ

 turkeyestudio.com

p. 128



VILLARROEL

Cuando llegó al planeta saludó respetuosamente al farolero:

-¡Buenos días! ¿Por qué acabás de apagar tu farol?

-Es la consigna -respondió el farolero-. ¡Buenos días!

-¿Y qué es la consigna?

-Apagar mi farol. ¡Buenas noches! Y encendió el farol.

-¿Y por qué ahora acabás de encenderlo?

-Es la consigna.

-No entiendo -dijo el principito.

-No hay nada que entender -dijo el farolero-. La consigna es la consigna. ¡Buenos días!

Y apagó su farol.

Luego se secó la frente con un pañuelo de cuadros rojos.

-Mi trabajo es algo terrible. En otros tiempos era razonable; apagaba el farol por la mañana y lo encendía por la tarde. Tenía el resto del día para reposar y el resto de la noche para dormir.

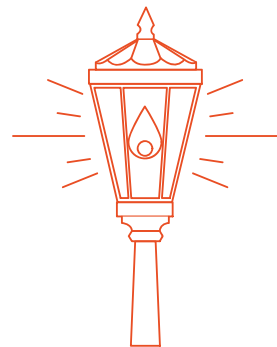
-¿Y luego cambiaron la consigna?

-Ese es el drama, que la consigna no ha cambiado -dijo el farolero-. El planeta gira cada vez más de prisa de año en año y la consigna sigue siendo la misma.

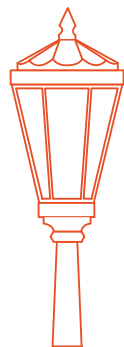
-¿Y entonces? -preguntó el principito.

-Como el planeta da ahora una vuelta completa cada un minuto, yo no tengo un segundo de reposo. Enciendo y apago una vez por minuto.

INSTRUCCIONES PARA SER UN FAROLERO



PASO 1: Encender el farol.



PASO 2: Apagar el farol.

PASO 3: Repetir los pasos 1 y 2 cada un minuto durante el resto del día.



-¡Eso es raro! ¿Los días en tu tierra sólo duran un minuto?

-Esto no tiene nada de divertido -dijo el farolero-. Ya hace un mes que vos y yo estamos hablando.

-¿Un mes?

-Sí. Treinta minutos. ¡Treinta días! ¡Buenas noches!

Y volvió a encender su farol.

Al principito le gustó este farolero que cumplía tan fielmente la consigna. Recordó las puestas de sol que en otro tiempo iba a buscar arrastrando su silla y quiso ayudarlo.

-¿Sabés? Yo conozco una manera para que descanses cuando quieras.

-Yo quiero descansar siempre -dijo el farolero. Se puede ser fiel y perezoso a la vez.

El principito prosiguió:

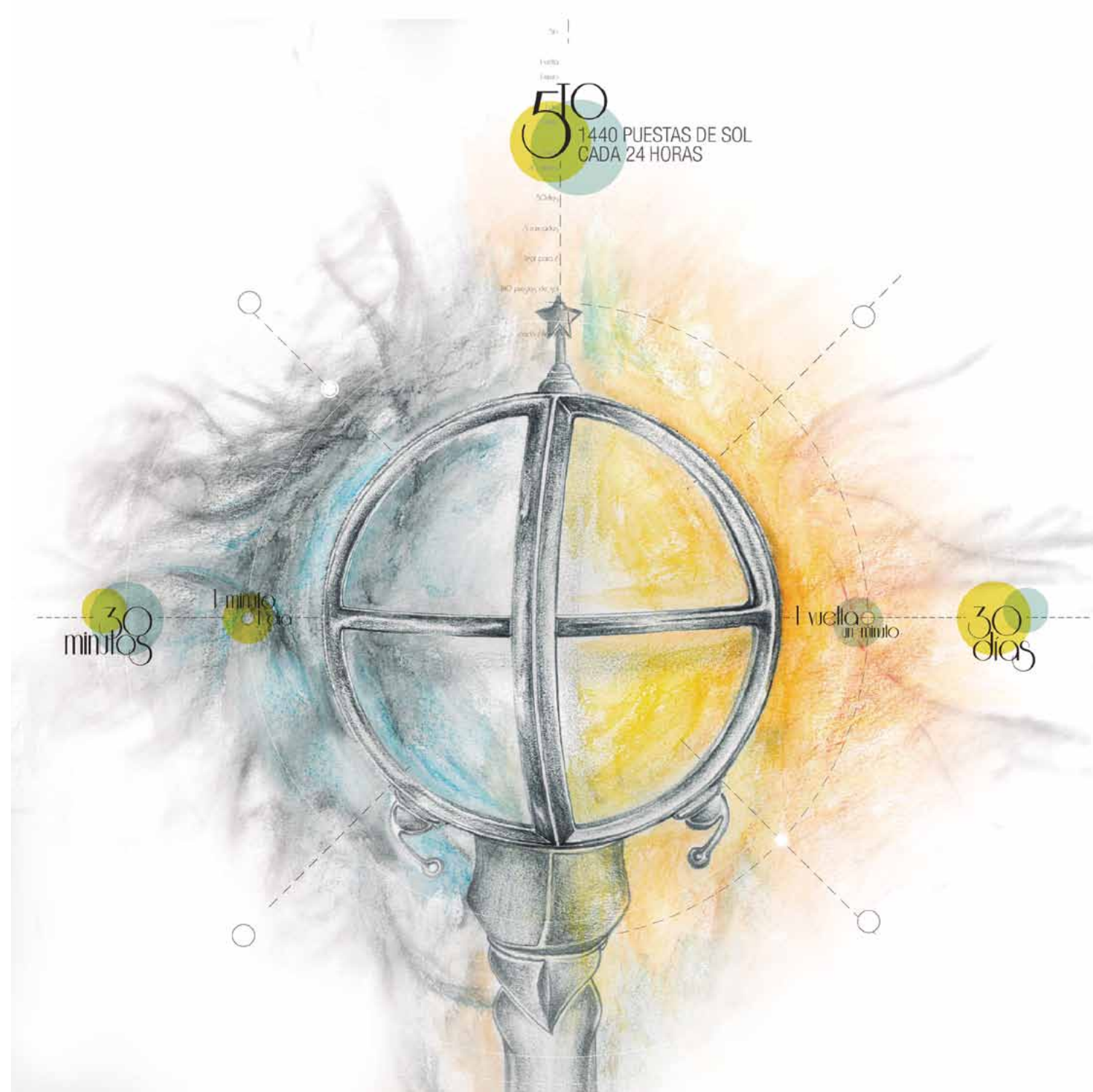
-Tu planeta es tan pequeño que podés darle la vuelta en tres zancadas. No tenés que hacer más que caminar muy lentamente para quedar siempre al sol. Cuando querés descansar, caminás. Así el día dura el tiempo que quieras.

-Con eso no adelanto gran cosa -dijo el farolero-. Lo que a mí me gusta en la vida es dormir.

-No es una suerte -dijo el principito.

-No, no es una suerte -replicó el farolero-. ¡Buenos días!

Y apagó su farol.





INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 14 / p. 120

**Quando
enciende
su farol, es como
si hiciera nacer
una estrella más
o una flor.**



Mientras el principito proseguía su viaje, se iba diciendo a sí mismo: *este sería despreciado por los otros. Por el rey, por el vanidoso, por el bebedor, por el hombre de negocios. Y sin embargo es el único que no me parece ridículo. Quizá porque se ocupa de otra cosa que no sea de sí mismo.* Lanzó un suspiro de pena y continuó diciéndose:

Es el único de quien pude haberme hecho amigo. Pero su planeta es demasiado pequeño y no hay lugar para dos.

Pero la verdadera causa por la cual lamentaba no quedarse en ese bendito planeta, eran las mil cuatrocientas cuarenta puestas de sol que podría disfrutar cada veinticuatro horas.

La consigna es la consigna.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 14 / p. 122



CAPÍTULO 15



El sexto planeta era diez veces más grande. Estaba habitado por un anciano que escribía en grandes libros.

-¡Un explorador! -exclamó cuando vio al principito.

El principito se sentó sobre la mesa y reposó un poco. Ya había viajado mucho.

-¿De dónde venís vos? -le preguntó el anciano.

-¿Qué libro es ese tan grande? -preguntó a su vez el principito-. ¿Qué hace usted acá?

-Soy geógrafo -dijo el anciano.

-¿Y qué es un geógrafo?

ILUSTRADORES

TIANA
ARGENTINA
Be tianapol
p. 131

STEPHANIE CHAVES
COSTA RICA
f stephaniechaves
ilustración
p. 134

MARÍA EUGENIA PEREZ
URUGUAY
o hyeah.me
p. 136



-Es un sabio que sabe dónde están los mares, los ríos, las ciudades, las montañas y los desiertos.

-Eso es muy interesante -dijo el principito-. ¡Y es un verdadero oficio!

Miró a su alrededor sobre el planeta del geógrafo. Nunca había visto un planeta tan majestuoso.

-Es muy hermoso su planeta. ¿Hay océanos acá?

-No puedo saberlo -dijo el geógrafo.

-¡Ah! -El principito se sintió decepcionado-. ¿Y montañas?

-No puedo saberlo -repitió el geógrafo.

-¿Y ciudades, ríos y desiertos?

-Tampoco puedo saberlo.

-¡Pero usted es geógrafo!

-Exactamente -dijo el geógrafo-, pero no soy explorador, ni tengo exploradores que me informen. El geógrafo no puede estar de acá para allá contando las ciudades, los ríos, las montañas, los océanos y los desiertos; es demasiado importante para estar deambulando por ahí. Se queda en su despacho y ahí recibe a los exploradores. Los interroga y toma nota de sus informes. Si los informes de alguno de ellos le parecen interesantes, manda a hacer una investigación sobre la moralidad del explorador.

-¿Para qué?

-Un explorador que mintiera sería una catástrofe para los libros de geografía. Y también lo sería un explorador que bebiera demasiado.

-¿Por qué? -preguntó el principito.

Mares



Ríos



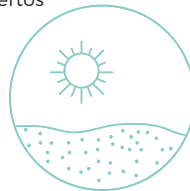
Ciudades



Montañas



Desiertos



-Porque los borrachos ven doble y el geógrafo pondría dos montañas donde sólo hay una.

-Conozco a alguien -dijo el principito-, que sería un mal explorador.

-Es posible. Cuando se está convencido de que la moralidad del explorador es buena, se hace una investigación sobre su descubrimiento.

-¿Y va uno a ver?

-No, eso sería demasiado complicado. Se exige al explorador que suministre pruebas. Por ejemplo, si se trata del descubrimiento de una gran montaña, se le pide que traiga grandes piedras.

Súbitamente el geógrafo se sintió emocionado:

-¡Vos venís de muy lejos! ¡Vos tenés que ser explorador! Describime tu planeta.

El geógrafo abrió su registro y afiló su lápiz. Los relatos de los exploradores se escriben primero con lápiz. Se espera que el explorador presente sus pruebas antes de pasarlos a tinta.

-¿Y bien? -interrogó el geógrafo.

-Mi tierra no es interesante, todo es muy pequeño -dijo el principito-. Tengo tres volcanes: dos en actividad y uno extinguido, pero nunca se sabe.

-No, nunca se sabe -coincidió el geógrafo.

-También tengo una flor.

-De las flores no tomamos nota.

-¿Por qué? ¡Son lo más bonito!

-Porque las flores son efímeras.

-¿Qué significa *efímera*?



INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 15 / p. 137

**Los geógrafos
escribimos sobre
cosas eternas.**



-Los de geografía -dijo el geógrafo- son los libros más preciados e interesantes; nunca pasan de moda. Es muy raro que una montaña cambie de sitio o que un océano quede sin agua. Los geógrafos escribimos sobre cosas eternas.

-Pero los volcanes extinguidos pueden despertarse -interrumpió el principito-. ¿Qué significa *efímera*?

-Que los volcanes estén o no en actividad es igual para nosotros. Lo interesante de la montaña es que nunca cambia.

-Pero, ¿qué significa *efímera*? -repitió el principito, que en su vida había renunciado a una pregunta una vez que la había formulado.

-Significa que sufre la amenaza de desaparecer próximamente.

-¿Mi flor está amenazada de desaparecer próximamente?

-Indudablemente.

Mi flor es efímera -pensó el principito- y no tiene más que cuatro espinas para defenderse contra el mundo. ¡Y la dejé sola allá en mi casa! Por primera vez se arrepintió de haber dejado su planeta, pero pronto recobró su valor.

-¿Qué me aconseja usted que visite ahora? -le preguntó al geógrafo.

-La Tierra -le contestó-. Tiene muy buena reputación.

El principito partió pensando en su flor.



ASTEROIDE **B-612**

GEOGRAFÍA

Superficie llana.
Tres pequeños volcanes
(uno inactivo).
Variedad de plantas.

HABITANTES

El principito.
Rosa.

ACTIVIDADES

Limpiar volcanes.
Quitar semillas de los
árboles baobabs.
Cuidar a la rosa.

Cinturón de asteroides

Es un conjunto cuerpos celestes, ubicado en la frontera entre Marte y Júpiter. Zona exclusiva donde residen únicamente los asteroides.

ASTEROIDE **325**

HABITANTES

Un rey.
Cero subditos.
👍 Podés ser ministro
de justicia.
👎 No hay a quien juzgar.

ASTEROIDE **326**

HABITANTES

Vanidoso.
👍 Podés admirarlo.
👎 Podés admirarlo.

ASTEROIDE **327**

HABITANTES

Bebedor.
👍 Nada.
👎 Muy melancólico.

ASTEROIDE **329**

HABITANTES

Farolero.
👍 El trabajo tiene sentido.
👎 No hay lugar para 2.

ASTEROIDE **328**

HABITANTES

Hombre de negocios.
👍 Podés contar estrellas.
👎 No podés apreciarlas.

ASTEROIDE **330**

HABITANTES

Geógrafo.
👍 Podés aprender un oficio.
👎 No salís a explorar.

PLANETA **TIERRA**

HABITANTES

111 reyes.
Zorro.
Aviador.
Serpiente.

CAPÍTULO 16



El séptimo planeta fue la Tierra.

La Tierra no es un planeta cualquiera. En él habitan ciento once reyes, siete mil geógrafos, novecientos mil hombres de negocios, siete millones y medio de borrachos y trescientos once millones de vanidosos. Es decir, alrededor de dos mil millones de personas adultas.

ILUSTRADORES

CHAR-LEE
ARGENTINA
Ba char-lee
p. 141

LUCY SÁNCHEZ
COSTA RICA
www.lulusanchez.com
p. 142

PINK SPINNY
ARGENTINA
f pinkspenny
p. 144





INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 16 / p. 140

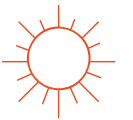
**La Tierra
no es
un planeta
cualquiera.**



Para darles una idea de las dimensiones de la Tierra, digamos que en tiempos anteriores a la invención de la electricidad, tenían en el conjunto de los seis continentes, un verdadero ejército de cuatrocientos sesenta y dos mil quinientos once faroleros.

Vistos desde lejos, producían un efecto espléndido. Los movimientos de estos faroleros estaban coordinados como los de un ballet de ópera. Primero venía el turno de los faroleros de Nueva Zelanda y de Australia. Encendían sus faroles y se iban a dormir. Después tocaba el turno a los faroleros de China y Siberia. Luego seguían los faroleros de Rusia y la India, después los de Africa y Europa y finalmente, los de América del Sur y América del Norte. Nunca se equivocaban en su orden de salida a escena. Era grandioso.

Solamente el farolero del único farol del polo norte y su colega del único farol del polo sur, llevaban una vida de ociosidad y descanso. No trabajaban más de dos veces al año.



CAPÍTULO 17



Cuando se quiere ser ingenioso, sucede que uno miente un poco. No he sido muy honesto al hablar de los faroleros y corro el riesgo de dar una falsa idea de nuestro planeta a los que no lo conocen. Los hombres ocupan muy poco lugar sobre la Tierra. Si los dos mil millones de habitantes que la pueblan se pusieran de pie y un poco apretados, entrarían fácilmente en una plaza de treinta y dos mil metros de largo por treinta y dos mil metros de ancho. La humanidad podría amontonarse sobre el más pequeño islote del Pacífico.

ILUSTRADORES

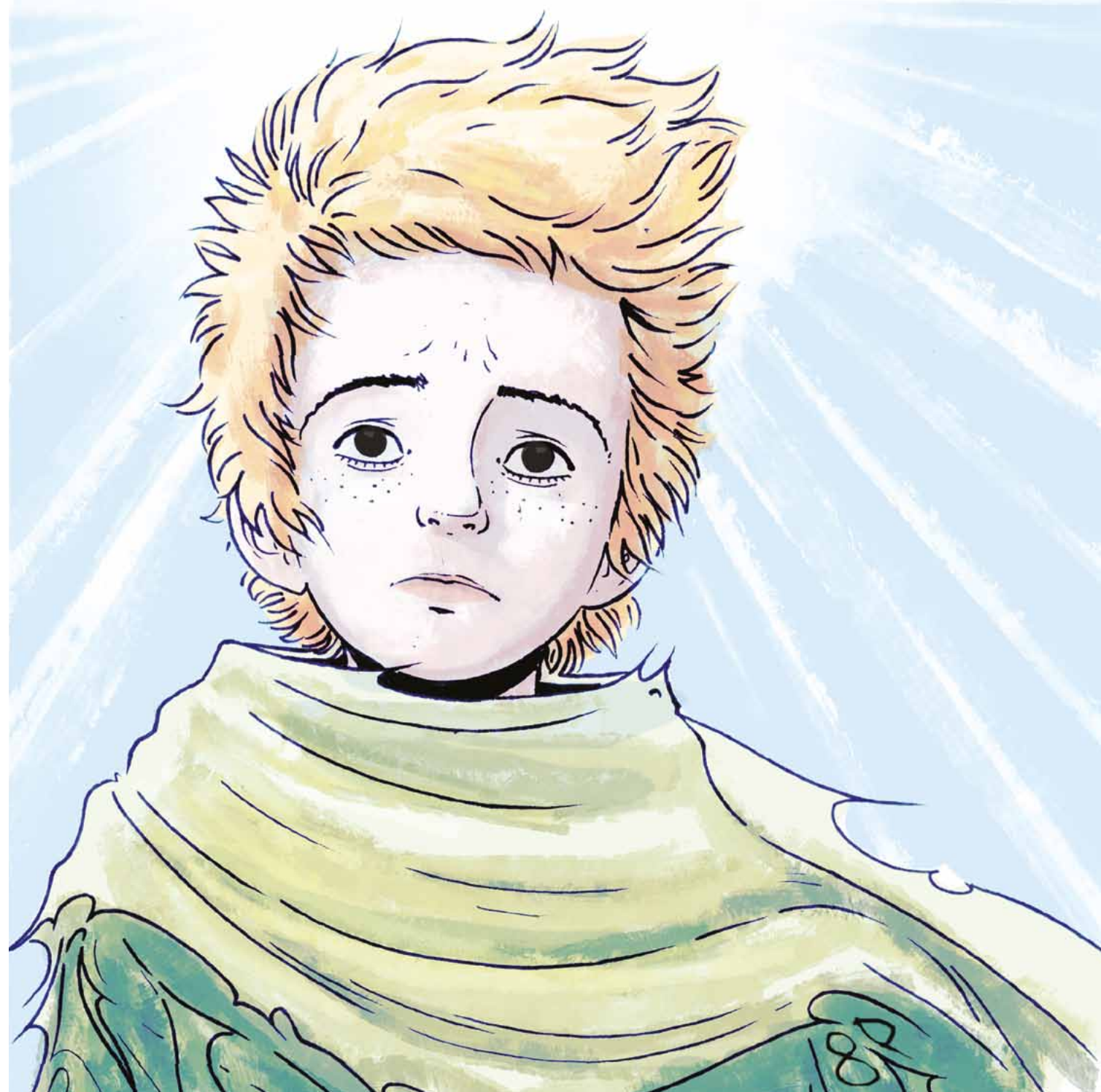
**OCHOPANTE
JARDINERO
URUGUAY**
 ochopante
p. 147

**MAGALÍ GÓMEZ
ARGENTINA**
 puentedecolor
p. 148

**CLAUDIO IRIARTE
ARGENTINA**
 claudioirarte
p. 149

**NICOLÁS CASTRO
COLOMBIA**
 boucingthings
p. 151

**CARMEN NOGALES
ESPAÑA**
 carmengomeznog
p. 152





Seguramente los adultos no les creerán porque siempre se imaginan que ocupan mucho espacio. Se creen importantes como los baobabs. Les dirán que hagan el cálculo; eso les gustará porque adoran las cifras. Pero no es necesario que pierdan el tiempo inútilmente si confían en mí.

El principito, una vez que llegó a la Tierra, se sorprendió de no ver a nadie. Tenía miedo de haberse equivocado de planeta. De pronto un anillo color de luna se movió en la arena.

-¡Buenas noches! -dijo el principito.

-¡Buenas noches! -dijo una serpiente.

-¿Sobre qué planeta caí? -preguntó el principito.

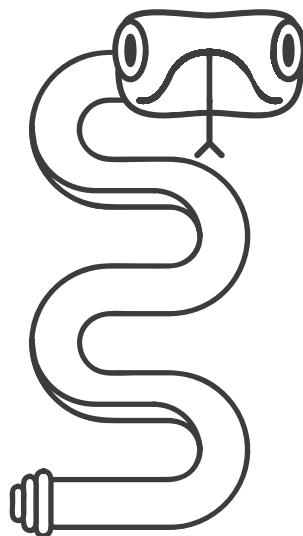
-Sobre la Tierra, en África -respondió la serpiente.

-¡Ah! ¿Y no hay nadie sobre la Tierra?

-Esto es el desierto. En los desiertos no hay nadie. La Tierra es muy grande -dijo la serpiente.

El principito se sentó en una piedra y miró el cielo. Después dijo:

-Me pregunto si las estrellas están encendidas para que cada cual pueda un día encontrar la suya. Mirá mi planeta; está precisamente encima de nosotros. ¡Pero qué lejos está!





-Es muy bello -dijo la serpiente-. ¿Y qué venís a hacer acá vos?

-Tengo problemas con una flor -dijo el principito. Y se callaron.

-¿Dónde están los hombres? -prosiguió el principito-. Se está un poco solo en el desierto...

-También se está solo donde están los hombres -afirmó la serpiente.

El principito la miró un largo rato y después le dijo:

-Sos un bicho raro. Delgado como un dedo.

-Pero soy más poderoso que el dedo de un rey.

El principito sonrió.

-No me parecés muy poderoso. Ni siquiera tenés patas. Ni podés viajar.

-Puedo llevarte más lejos que una embarcación -dijo la serpiente.

Se enroscó alrededor del tobillo del principito como un brazalete.

-Al que yo toco, lo hago volver a la tierra de donde vino. Pero vos sos puro y venís de una estrella.

El principito no respondió. La serpiente continuó diciendo:

-Me das lástima. Tan débil sobre esta tierra de granito. Si algún día extrañás mucho tu planeta puedo ayudarte. Puedo...

-¡Bueno! -interrumpió el principito-. Ya te entendí. Pero, ¿por qué hablás con enigmas?

-Yo los resuelvo todos -dijo la serpiente.

Y se callaron.



CAPÍTULO 18



El principito atravesó el desierto y sólo encontró una flor de tres pétalos.
-¡Buenos días! -dijo el principito.
-¡Buenos días! -dijo la flor.
-¿Dónde están los hombres? -preguntó el principito.
La flor había visto pasar una caravana una vez.
-¿Los hombres? No existen más que seis o siete me parece. Los vi hace años y nunca se sabe dónde encontrarlos. El viento los pasea. Les faltan las raíces. Esto les molesta.
-Adiós -dijo el principito.
-Adiós -dijo la flor.

ILUSTRADORES

AZUL PIÑEIRO
ARGENTINA
 azulpiñeiroilustraciones
p. 155

ERNESTO GUERRERO
ARGENTINA
 ernestodibuja
p. 156

MARÍA JOSÉ DA LUZ
COSTA RICA
 mjdaluz
p. 157





CAPÍTULO 19



El principito escaló hasta la cima de una alta montaña. Las únicas montañas que él había conocido eran los tres volcanes que le llegaban a la rodilla. El volcán extinguido lo utilizaba como banqueta. Desde una montaña tan alta como esta voy a poder ver todo el planeta y a todos los hombres, pensó. Pero no alcanzó a ver más que algunas puntas de rocas.

ILUSTRADORES

NAHUEL ROLLAN
ARGENTINA

 nhr
p. 159

LE CAPITÁN TANAKA
ARGENTINA

 lecapitanatanka
p. 160

LUCÍA ROVIRA
ARGENTINA

 lulelia
p. 162





INVISIBLE
A LOS OJOS
c. 19 / p. 163

Seamos
amigos.
Estoy solo.



-¡Buenos días! -gritó el principito.

-¡Buenos días! ¡Buenos días! ¡Buenos días! -respondió el eco.

-¿Quién sos? -preguntó el principito.

-¿Quién sos? ¿Quién sos? ¿Quién sos? -contestó el eco.

-Seamos amigos, estoy solo -dijo el principito.

-Estoy solo... estoy solo... estoy solo... -repitió el eco.

¡Qué planeta más raro!, pensó el principito. Es seco, puntiagudo y salado. Y los hombres carecen de imaginación; no hacen más que repetir lo que se les dice. En mi tierra tenía una flor que respondía a la primera vez que preguntaba.



CAPÍTULO 20



Sucedió que el principito, habiendo atravesado desiertos, montañas y campos nevados, descubrió finalmente un camino. Y los caminos siempre llevan a los hombres.

-¡Buenos días! -dijo.

Era un jardín repleto de rosas.

-¡Buenos días! -dijeron las rosas.

El principito las miró. ¡Todas se parecían tanto a su flor!

-¿Quiénes son ustedes? -les preguntó estupefacto.

-Somos las rosas -respondieron.

-¡Ah!

ILUSTRADORES

CIERVO BLANCO
ARGENTINA
 ciervoblanco
p. 165

MANFRED MAROTO
COSTA RICA
 manfredmaroto
p. 166

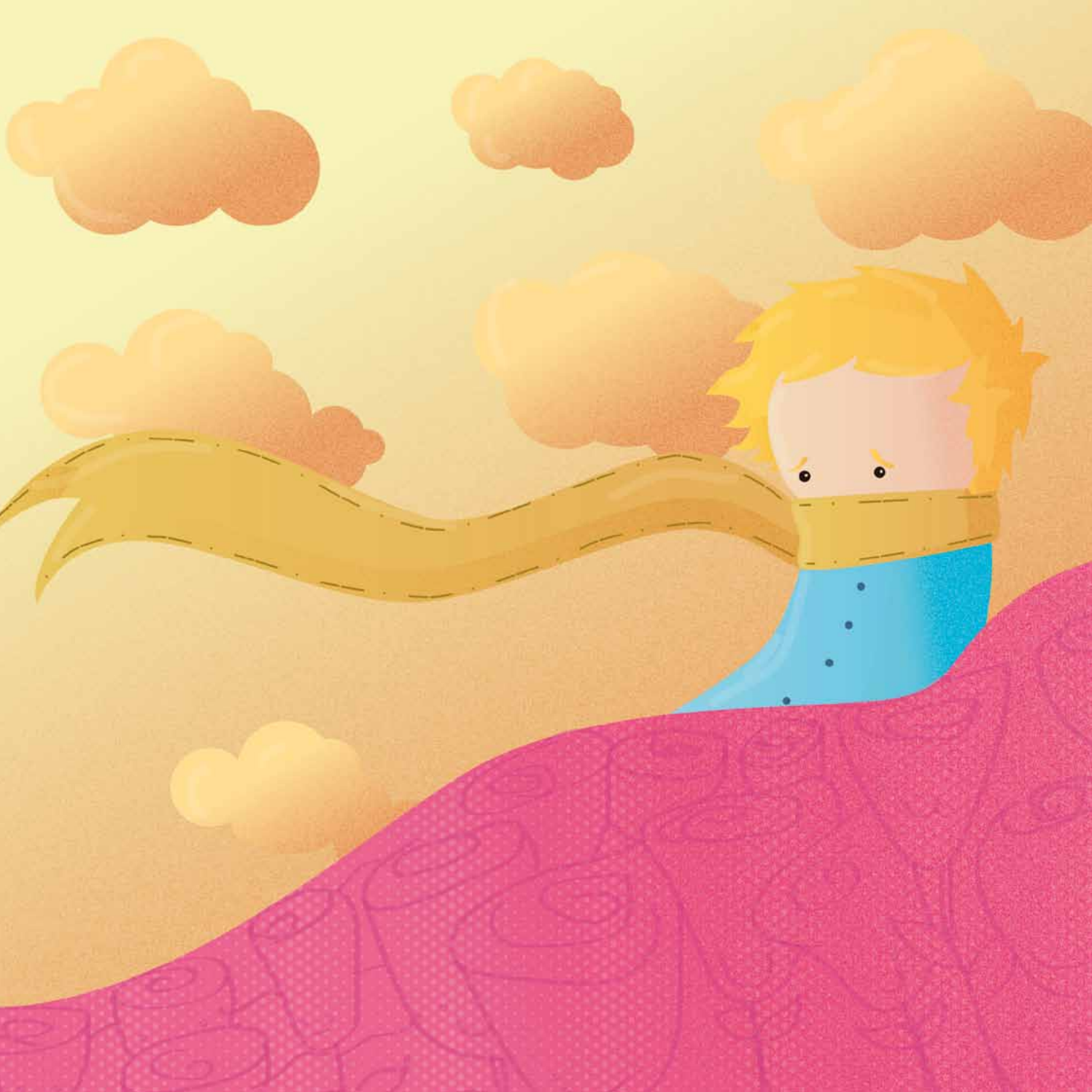
JAVIER DELFINO
ARGENTINA
 javierdelfino
p. 167

CÉSAR JARA
ARGENTINA
 csrjara
p. 168

ISMAEL FIGINI
ARGENTINA
 ismaelfigini
p. 170

SOLEDAD VOULGARIS
URUGUAY
 vulgarissoledad
p. 171







El principito se sintió muy desgraciado. Su flor le había dicho que era la única de su especie en todo el universo. ¡Y ahora tenía ante sus ojos más de cinco mil rosas iguales a ella en un mismo jardín!

Si ella viera todo esto, pensaba el principito, se enojaría, tosería muchísimo y simularía morir para escapar al ridículo. Y yo tendría que fingirle cuidados, si no sería capaz de dejarse morir para humillarme a mí también.

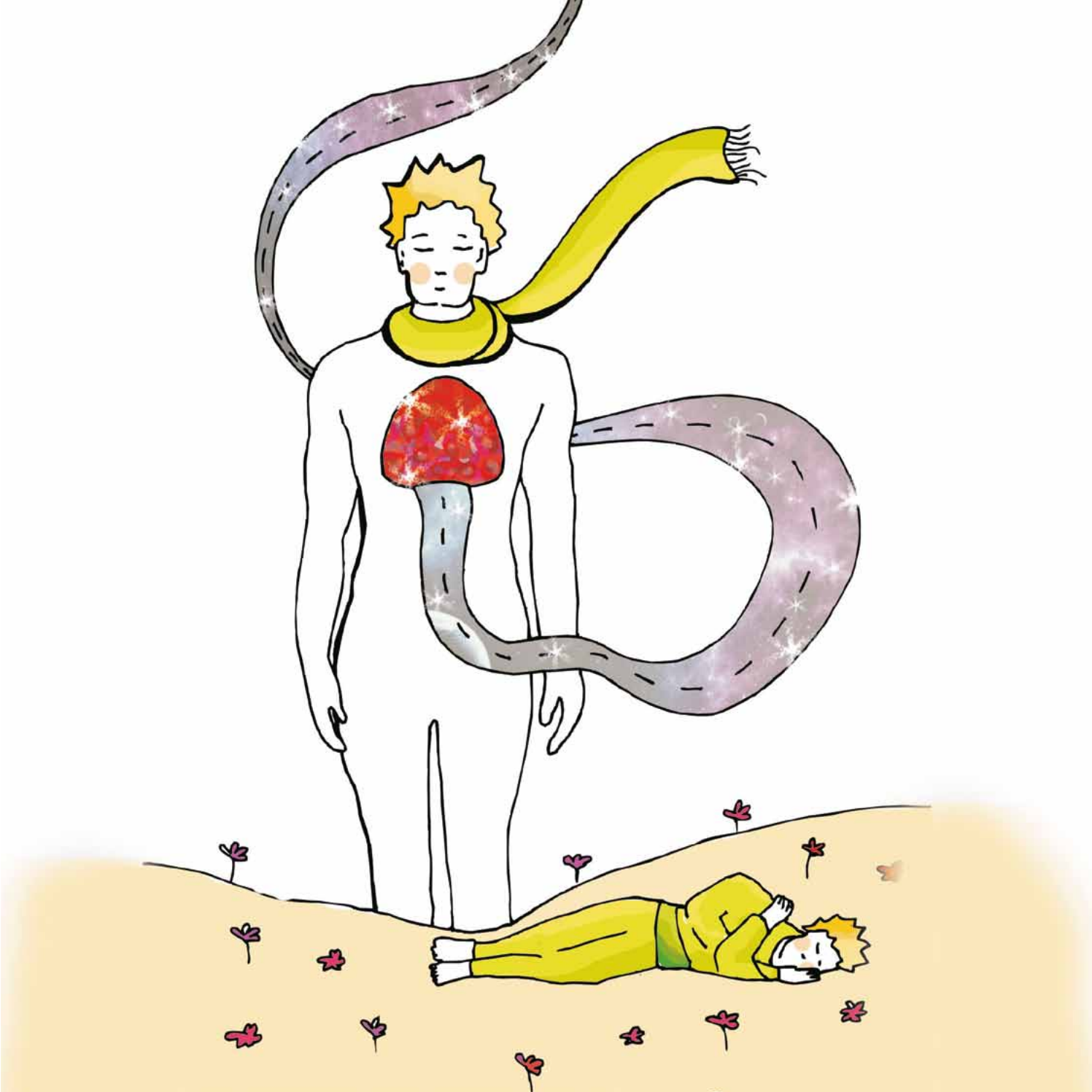
Me creía rico con una flor única y resulta que no tengo más que una rosa ordinaria. Eso y mis tres volcanes que apenas me llegan a la rodilla y uno de los cuales permanecerá extinguido para siempre. En verdad no soy un gran príncipe.

Y echándose sobre la hierba, el principito lloró.





ISRAEL
FIGINI



CAPÍTULO 21



Entonces apareció un zorro.

-¡Buenos días! -dijo el zorro.

-¡Buenos días! -respondió amablemente el principito pero no vio nada.

-Estoy acá, abajo del manzano.

-¿Quién sos vos? -preguntó el principito-. ¡Qué bonito sos!

-Soy un zorro.

-Vení a jugar conmigo -le propuso el principito-, ¡estoy tan triste!

-No puedo jugar con vos -dijo el zorro-, no estoy domesticado.

ILUSTRADORES

GASTÓN PACHECO
ARGENTINA
f pachecoilustracion
p. 173

CARLOS DEARMAS
COLOMBIA
f dearmascarlos
p. 174

AGUSTINA PACI
ARGENTINA
t paciamor
p. 176

GONZALO VILLAFÑE
ARGENTINA
Be gonziav
p. 177

ANDRÉS ROSENBERG
ARGENTINA
cargocollective.com/
musicoylustrador
p. 179

FRANCO VIGLINO
ARGENTINA
f francoviglinoart
p. 180

FELIPE NIÑO
COLOMBIA
f felipeniñoilustrador
p. 184





SAINT EXUPÉRY Y EL ZORRO

Durante su servicio como piloto de correo, Saint-Exupéry vio un zorro del desierto, animal que muy probablemente lo inspiró para crear un personaje semejante en el libro. También se cree que la figura del zorro está basada en Silvia Hamilton Reinhardt, una íntima amiga neoyorquina del autor. Relación que se cree dio origen a la frase "Lo esencial es invisible a los ojos".

-¡Ah, perdón! -dijo el principito.

Después de una breve reflexión, añadió:

-¿Qué significa *domesticar*?

-Vos no sos de por acá -dijo el zorro- ¿qué buscás?

-Busco a los hombres -le respondió el principito-. ¿Qué significa *domesticar*?

-Los hombres tienen escopetas y cazan. ¡Es muy molesto! Pero también crían gallinas. Es lo único que les interesa. ¿Vos buscás gallinas?

-No -dijo el principito-. Busco amigos. ¿Qué significa *domesticar*?

-Es una cosa ya olvidada -dijo el zorro-, significa *crear vínculos*.

-¿Crear vínculos?

-Efectivamente. Y vos todavía no sos para mí más que un chico igual a otros cien mil chicos y no te necesito para nada. Tampoco vos me necesitás a mí y no soy para vos más que un zorro entre otros cien mil zorros semejantes. Pero si me domesticás, entonces sí nos vamos a necesitar el uno del otro. Vos serías para mí único en el mundo, yo sería para vos único en el mundo.

-Empiezo a entender -dijo el principito-. Hay una flor... creo que ella me ha domesticado...

-Es posible -dijo el zorro-, en la Tierra se ven todo tipo de cosas.

-¡No, no es en la Tierra! -exclamó el principito.

El zorro pareció intrigado:

-¿En otro planeta?

-Sí.



-¿Hay cazadores en ese planeta?

-No.

-¡Qué interesante! ¿Y gallinas?

-No.

-Nada es perfecto -dijo el zorro. Y luego de un suspiro, continuó:

-Mi vida es muy monótona. Cazo gallinas y los hombres me cazan a mí. Todas las gallinas se parecen y todos los hombres son iguales; por consiguiente me aburro un poco. Si vos me domesticaras, mi vida se llenaría de sol. Reconocería el sonido de unos pasos diferentes a todos los demás. Los otros pasos me hacen esconder bajo la tierra; los tuyos me harían salir de la madriguera. Y además, ¡mirá! ¿Ves allá abajo los campos de trigo? Yo no como pan y por lo tanto el trigo es algo inútil para mí. Los campos de trigo no me hacen acordar a nada y eso me pone triste. ¡Pero vos tenés el cabello dorado y que me domesticaras sería algo maravilloso. El trigo, que es dorado como tu pelo, me haría acordar a vos. Y amaría el sonido del trigo agitándose por el viento.

**El trigo,
que es
dorado
como tu pelo,
me haría
acordar a vos.
Y amaría
el sonido
del trigo
agitándose
por el viento.**

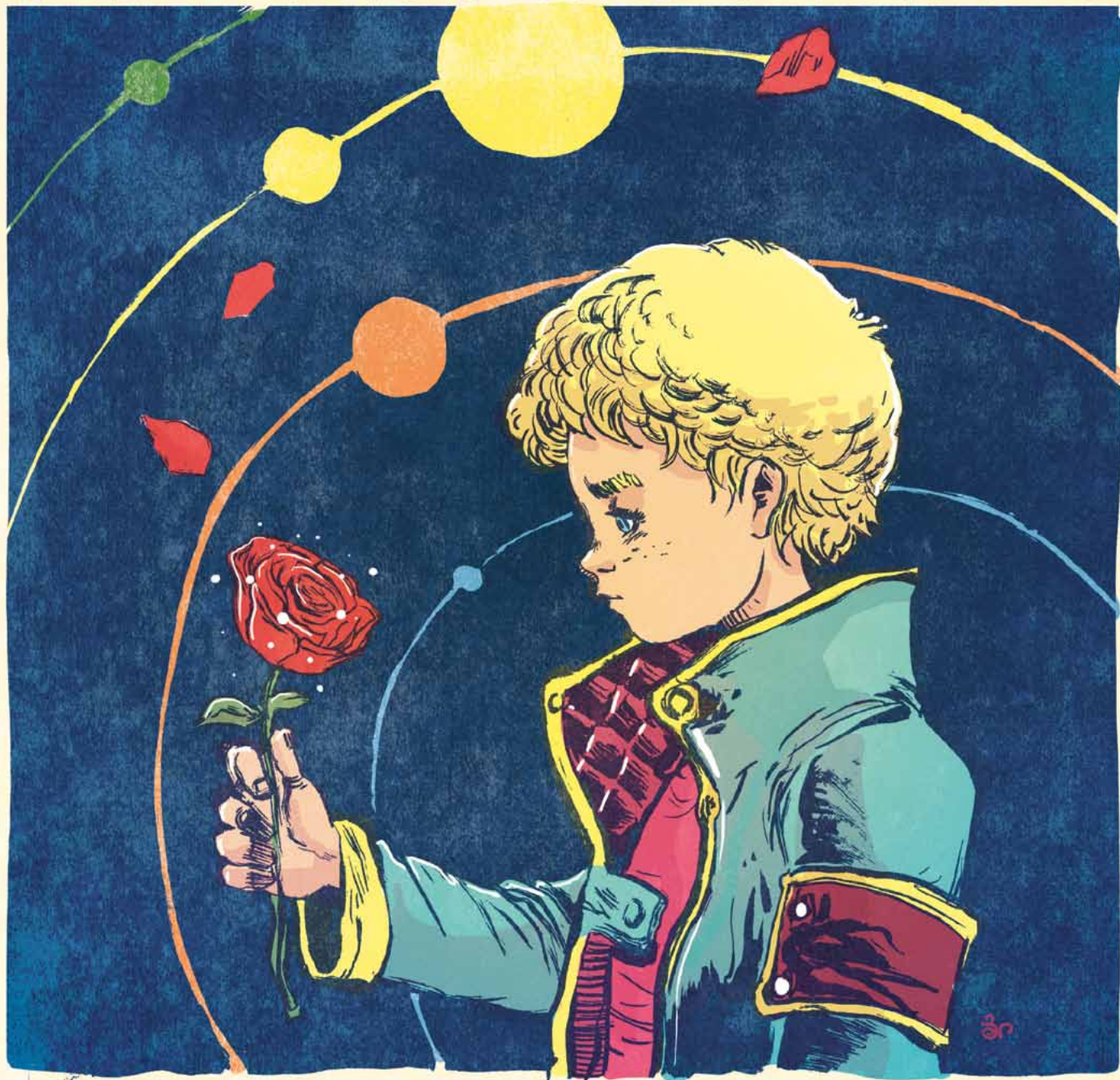
INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 21 / p. 178



E L P R I N C I P I T O



El zorro se calló y miró un buen rato al principito:

-Por favor... domesticame -le dijo.

-Ya quisiera -le respondió el principito- pero no tengo mucho tiempo. Tengo que hacer amigos y conocer muchas cosas.

-Sólo se conocen bien las cosas que se domestican -dijo el zorro-. Los hombres ya no tienen tiempo de conocer nada. Lo compran todo hecho en las tiendas. Y como no hay tiendas donde vendan amigos, los hombres ya no tienen amigos. ¡Si querés un amigo, domesticame!

-¿Qué tengo que hacer? -preguntó el principito.

-Tenés que tener mucha paciencia -respondió el zorro-. Al principio te sentás un poco lejos mío, así, en el suelo; yo te miro de reojo y vos no me decís nada. El lenguaje es fuente de malos entendidos. Pero cada día te sentás un poco más cerca.

El principito volvió al día siguiente.

-Hubiera sido mejor -dijo el zorro- que vinieras a la misma hora. Si venís, por ejemplo, a las cuatro de la tarde, desde las tres voy a estar feliz. Cuanto más avance la hora, más feliz voy a ser. A las cuatro voy a estar agitado e inquieto: la felicidad va a ser completa. Pero si venís a cualquier hora, nunca voy a saber cuándo preparar mi corazón. Los ritos son necesarios.



-¿Qué es un rito? -preguntó el principito.

-Es algo también demasiado olvidado -dijo el zorro-. Es lo que hace que un día no se parezca a otro día y que una hora sea diferente a otra. Entre los cazadores, por ejemplo, hay un rito. Los jueves bailan con las mujeres del pueblo. Los jueves entonces son días maravillosos en los que puedo ir de paseo hasta la viña. Si los cazadores no tuvieran un día fijo para bailar, todos los días se parecerían y yo no tendría vacaciones.

De esta manera, el principito domesticó al zorro.

Finalmente llegó el día de la partida.

-Voy a llorar -dijo el zorro-.

-La culpa es tuya -le dijo el principito- yo no quería hacerte daño pero vos quisiste que te domesticara.

-Es cierto -dijo el zorro.

-Y sí. Vas a llorar -dijo el principito.

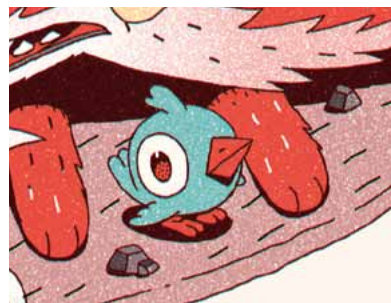
-¡Seguro!

-No ganás nada.

-Sí gano -dijo el zorro- Gané a causa del color del trigo.

Y luego añadió:

-Andá a ver las rosas y vas a entender que la tuya es única en el mundo. Después volvé para despedirte que te quiero regalar un secreto antes.



El principito se fue a ver las rosas y les dijo:

-Ustedes rosas no son nada. Ni se parecen en nada a mi rosa. Nadie las ha domesticado ni ustedes han domesticado a nadie. Son como era antes el zorro, que no se diferenciaba en nada de otros cien mil zorros. Pero nos hicimos amigos y ahora es único en el mundo.

Las rosas se sentían molestas oyendo al principito, que continuó diciéndoles:

-Son muy bellas, pero están vacías y nadie daría la vida por ustedes. Cualquiera que las vea podría creer indudablemente que mi rosa es igual a una de ustedes. Pero ella es más importante que todas porque yo la riego. Porque la abrigué con una campana de cristal. Porque yo le maté los gusanos (salvo dos o tres que se hicieron mariposas). Y es a ella a quien oigo quejarse, alabarse y algunas veces hasta la oigo callarse. Porque es mi rosa.

Los ritos son necesarios.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 21 / p. 181



Volvió con el zorro:

-Adiós -le dijo.

-Adiós -dijo el zorro-. Este es mi secreto, que no puede ser más simple: sólo con el corazón se puede ver bien. Lo esencial es invisible a los ojos.

-Lo esencial es invisible a los ojos -repitió el principito, como grabándose.

-Lo que hace a tu rosa importante, es el tiempo que pasaste con ella.

-Es el tiempo que pasé con ella... -repitió el principito para recordarlo.

-Los hombres han olvidado esta verdad -dijo el zorro-, pero vos no tenés que olvidarla. Sos responsable para siempre de lo que has domesticado. Vos sos el responsable de tu rosa.

-Yo soy responsable de mi rosa -repitió el principito a fin de recordarlo.



CAPÍTULO 22



-¡Buenos días! -dijo el principito.

-¡Buenos días! -respondió el guardia del tren.

-¿Qué hacés acá? -le preguntó el principito.

-Distribuyo los pasajeros en grupos de mil. Y despacho los trenes que los transportan a veces hacia la derecha, otras veces hacia la izquierda.

Un tren rápido iluminado, rugiendo como un trueno, hizo temblar la caseta del guardavías.

-Están muy apurados -dijo el principito-. ¿Qué buscan?

-Ni siquiera el conductor de la locomotora lo sabe -dijo el guardia.

ILUSTRADORES

PAMELA BARBIERI

ARGENTINA

 pamelabarbieri

p. 187

GABRIEL SATAILO

ARGENTINA

 GADE

p. 189

NADINA RUBIÑOS

ARGENTINA

 nadinarubiños

p. 190



INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 22 / p. 191

Únicamente
los niños saben
lo que buscan.





Un segundo tren rápido e iluminado rugió en sentido inverso.

-¿Ya vuelve? -preguntó el principito.

-No son los mismos -contestó el guardia-. Es un cambio.

-¿No se sentían contentos donde estaban?

-Nunca se siente uno contento donde está -respondió el guardia.

Y rugió el trueno de un tercer tren rápido iluminado.

-¿Están persiguiendo a los primeros viajeros?

-preguntó el principito.

-No persiguen absolutamente nada -le dijo el guardia. -Duermen o bostezan ahí dentro. Sólo los niños aplastan su nariz contra los vidrios.

-Únicamente los niños saben lo que buscan -dijo el principito. Pierden el tiempo con una muñeca de trapo que es lo más importante para ellos y si se la quitan, lloran.

-¡Qué suerte tienen! -dijo el guardavías.



CAPÍTULO 23



-¡Buenos días! -dijo el principito.

-¡Buenos días! -respondió el comerciante.

Era un comerciante de píldoras perfeccionadas que quitan la sed. Se toma una por semana y ya no se tienen ganas de beber.

-¿Por qué vendés eso? -preguntó el principito.

-Porque con esto se economiza mucho tiempo. Según el cálculo hecho por los expertos, se ahorran cincuenta y tres minutos por semana.

-¿Y qué se hace con esos cincuenta y tres minutos?

-Lo que cada uno quiere.

Si yo tuviera cincuenta y tres minutos -pensó el principito- caminaría lentamente hacia una fuente.

ILUSTRADORES

ROGER HOYOS

PERÚ

 rogerhoyosillustration

p. 193

LUCAS BUSTOS

ARGENTINA

 alke

p. 194

GUSTAVO SALA

ARGENTINA

 gustavosala

p. 195

MARÍA FIGUEROA

CHILE

 cuatrojosz

p. 196

HOPEAZUL

GUATEMALA

 hopeazul

p. 197

COBRINHA

ARGENTINA

 cobrinha

p. 198

ALTAIR MON

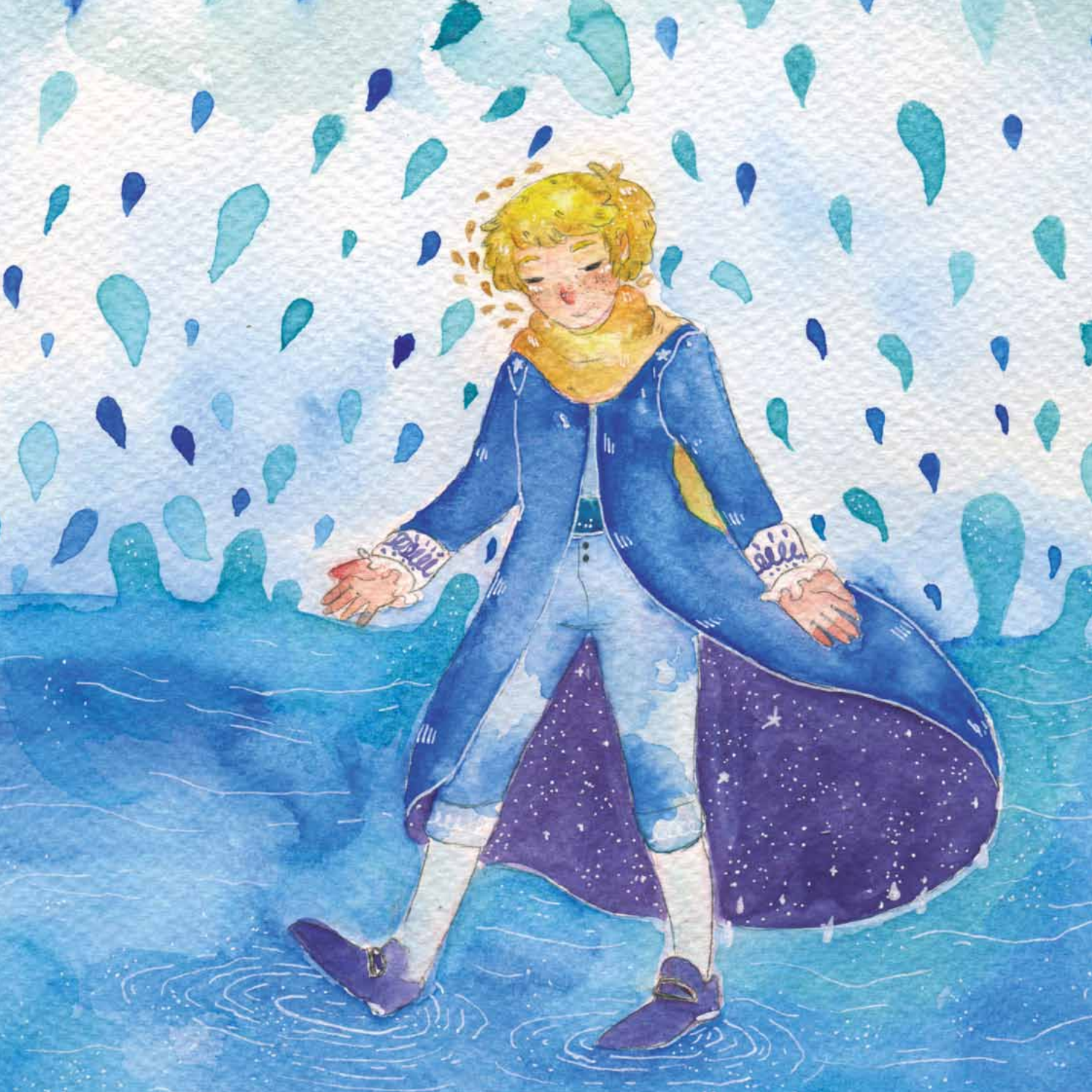
ARGENTINA

 altaireme

p. 199









CAPÍTULO 24



Era el octavo día luego de mi accidente en el desierto y había escuchado la historia del comerciante mientras bebía la última gota de mi provisión de agua.

-¡Son muy bonitos tus cuentos! -Le dije al principito-, pero yo todavía no reparé mi avión, no tengo nada para beber y sería muy feliz si pudiera irme muy tranquilo en busca de una fuente!

-Mi amigo el zorro...- Me dijo.

-No me importa el zorro ahora, muchachito.

-¿Por qué no?

-Porque nos vamos a morir de sed.

ILUSTRADORES

NICOLÁS BRONDO
ARGENTINA

 nicolasbrondo
p. 201

ANDRÉS LLANEZAS
ARGENTINA

 mrandreloilustraciones
p. 202

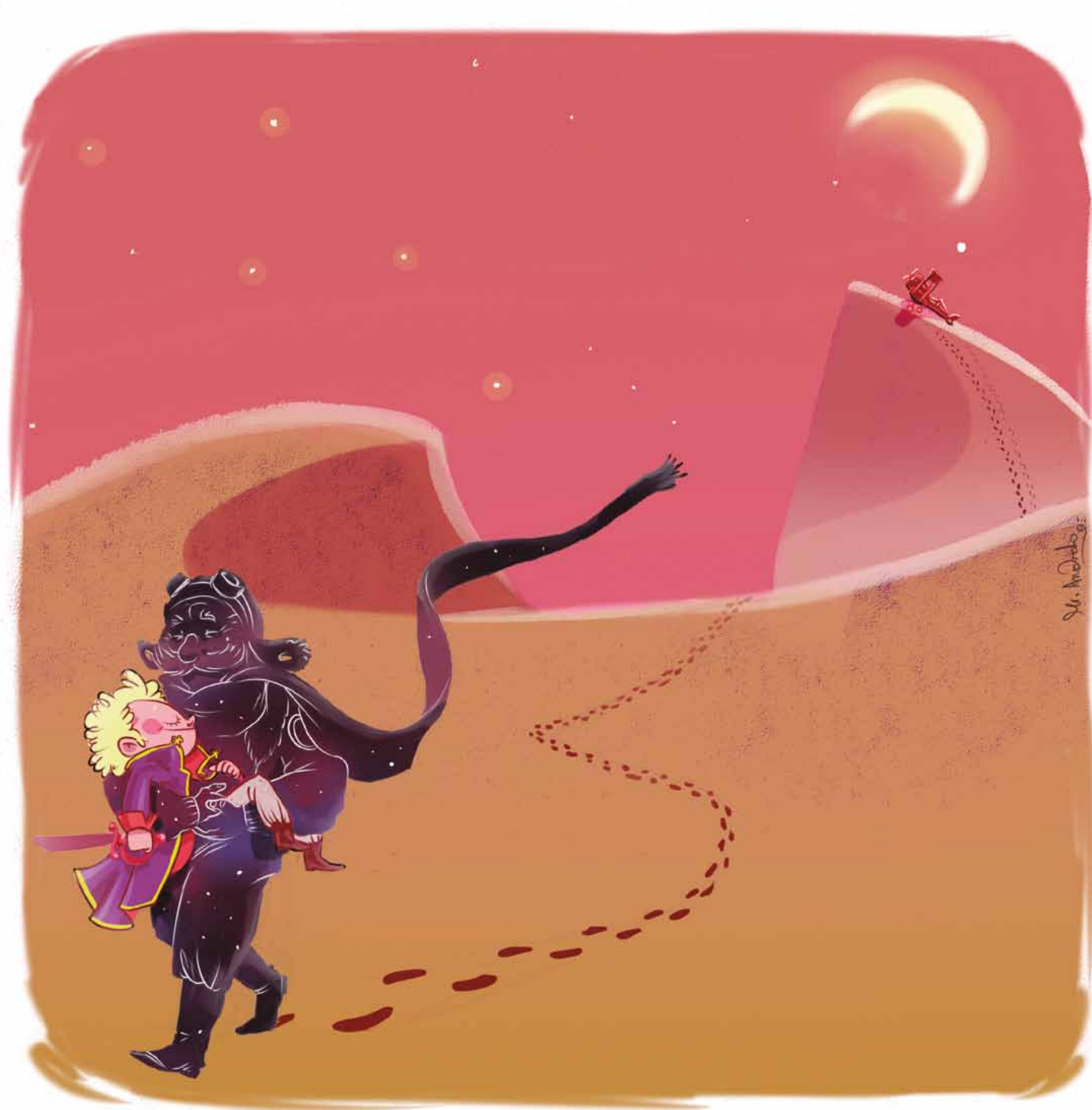
P. LEE CHAVEZ
MÉXICO

 kirkapili
p. 205

GABRIELA SOSA
URUGUAY

 limonsosa
p. 206





No comprendió mi razonamiento y replicó:

-Es bueno haber tenido un amigo, aún si vamos a morir. Yo estoy muy contento de haber tenido un amigo zorro.

Es incapaz de medir el peligro -pensé - nunca tiene hambre ni sed y un poco de sol le basta.

El principito me miró y respondió a mi pensamiento:

-Yo también tengo sed. Vamos a buscar un pozo.

Tuve un gesto de cansancio. Es absurdo buscar un pozo al azar en la inmensidad del desierto. Sin embargo, nos pusimos en marcha.

Después de dos horas de caminar en silencio, cayó la noche y las estrellas comenzaron a brillar. Yo las veía como en un sueño. Tenía un poco de fiebre a causa de la sed. Las palabras del principito daban vueltas en mi mente.

-¿Vos también tenés sed? -le pregunté. Pero no respondió a mi pregunta. Solamente me dijo:

-El agua también puede ser buena para el corazón.

No comprendí sus palabras, pero me callé. Sabía muy bien que no había que interrogarlo.

El principito estaba cansado y se sentó. Yo me senté a su lado y después de un silencio me dijo:

-Las estrellas son hermosas gracias a una flor que no se ve.

Respondí *seguramente* y miré sin hablar los pliegues que la arena formaba bajo la luna.

-El desierto es bello -añadió el principito.

Es verdad. Siempre me ha gustado el desierto. Uno puede sentarse en una duna, nada se ve, nada se oye y sin embargo, algo resplandece en el silencio.

-Lo que más embellece al desierto -dijo el principito- es el pozo que oculta en algún lugar.

Me quedé sorprendido al comprender súbitamente el misterioso resplandor de la arena. Cuando yo era niño vivía en una casa antigua en la que, según la leyenda, había un tesoro escondido. Sin duda nunca nadie supo descubrirlo y quizá nadie nunca lo buscó, pero la casa parecía encantada por ese tesoro. Mi casa ocultaba un secreto en el fondo de su corazón.

-Sí -le dije al principito- ya se trate de la casa, de las estrellas o del desierto, lo que los embellece es invisible.

-Me gusta que estés de acuerdo con mi zorro -dijo el principito-. Como el principito se dormía, lo tomé en mis brazos y me puse nuevamente en camino. Me sentía emocionado llevando aquel frágil tesoro y me parecía que no había nada más frágil sobre la Tierra. Miraba a la luz de la luna aquella frente pálida, aquellos ojos cerrados, los cabellos agitados por el viento y pensaba: *lo que veo es sólo la corteza; lo más importante es invisible a los ojos.*

El agua también puede ser buena para el corazón.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 24 / p. 203





Sus labios entreabiertos esbozaron una sonrisa. Me dije: lo que más me emociona de este principito dormido es su fidelidad a una flor. Es la imagen de la rosa que resplandece en él como la llama de una lámpara, incluso cuando duerme. Y lo sentí más frágil aún. Pensaba que a las lámparas hay que protegerlas: una racha de viento puede apagarlas.

Continué caminando y al llegar el alba descubrí el pozo.



CAPÍTULO 25



—Los hombres — dijo el principito — se suben a los trenes rápidos pero ya no saben qué es lo que buscan. Entonces se agitan y dan vueltas. No vale la pena.

El pozo que habíamos encontrado no se parecía a los pozos del Sahara. Los pozos saharianos son simples hoyos cavados en la arena. Aquél se parecía a un pozo de pueblo. Pero allí no había ningún pueblo y yo creía estar soñando.

—Es extraño — le dije al principito —, está todo listo: la polea, el balde y la cuerda.

ILUSTRADORES

GASTÓN VALLEJOS
ARGENTINA

 kalangala

p. 208

PABLO ELÍAS
ARGENTINA

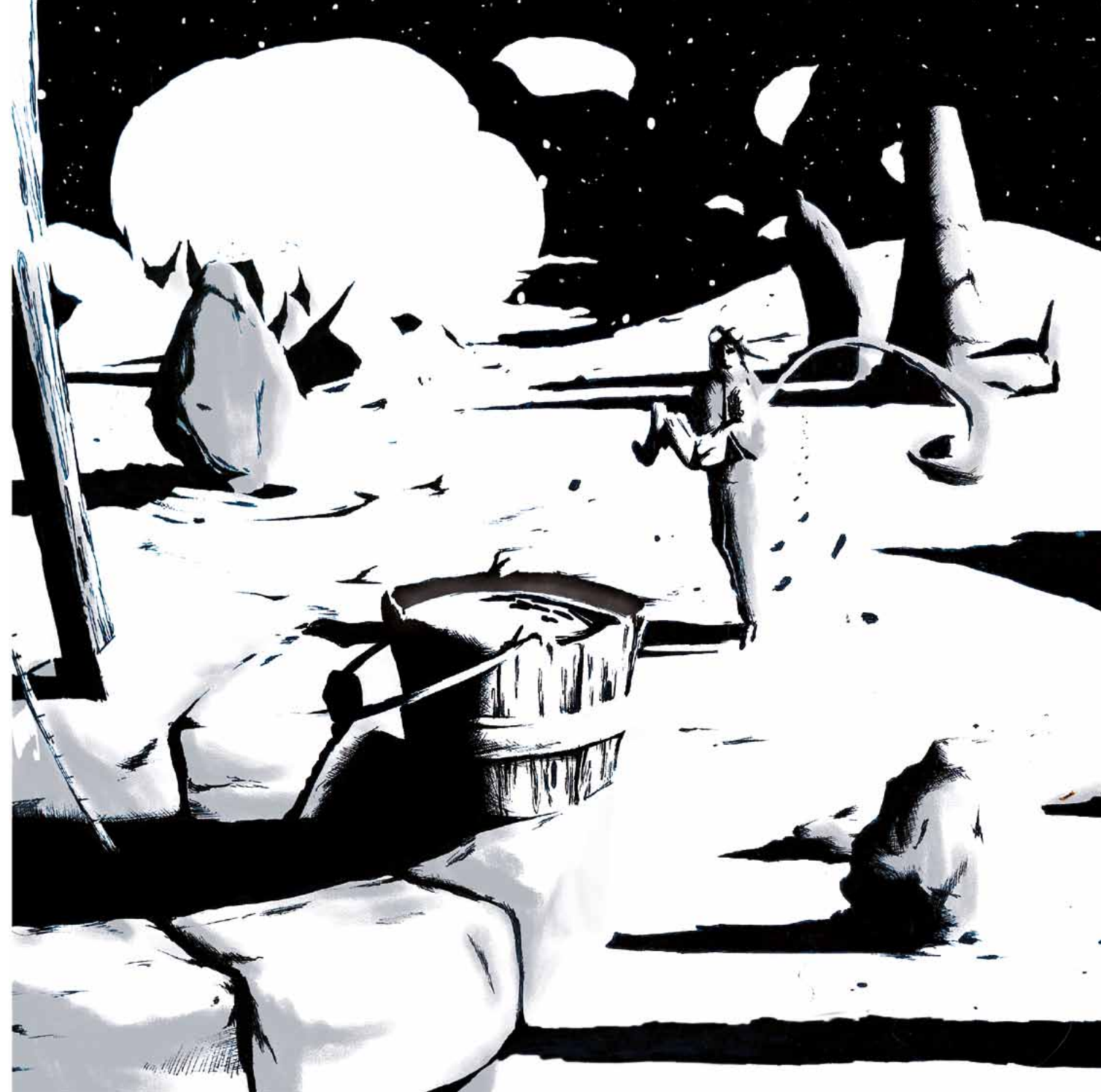
 pabloeliasilustracion

p. 213

JOSUÉ ZULETA
EL SALVADOR

 zuletaart

p. 214



INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 25 / p. 215

**Se corre peligro
de llorar un poco
si uno se dejó
domesticar.**

Se rió, tocó la cuerda, jugó con la polea. Y la polea gimió como gime una vieja veleta cuando al viento- Escuchá- dijo el principito -, despertamos al pozo y él canta.

Yo no quería que hiciera esfuerzo:

-Déjame a mí- le dije -, es demasiado pesado para vos.

Levanté lentamente el balde y lo apoyé bien derecho en el borde del pozo. En mis oídos persistía el canto de la polea y en el agua, que continuaba temblando, veía temblar el sol.

-Tengo sed de esta agua - dijo el principito -, dame de beber.

¡Y comprendí qué era lo que él había buscado!

Levanté el balde hasta sus labios. Bebió con los ojos cerrados. Todo era agradable como una fiesta. Ese agua era más que un simple alimento. Había nacido de la caminata bajo las estrellas, del canto de la polea, del esfuerzo de mis brazos. Era buena para el corazón, como un regalo. Cuando yo era niño, la luz del árbol de Navidad, la música de la misa de medianoche, la dulzura de las sonrisas, creaban el aura del regalo de Navidad que recibía.

-Los hombres de tu tierra -dijo el principito -, cultivan cinco mil rosas en un mismo jardín y no encuentran lo que buscan.

-No lo encuentran -respondí.

-Y sin embargo, lo que buscan podría encontrarse en una sola rosa o en un poco de agua.

-Desde luego -respondí.

Y el principito agregó:

-Pero los ojos son ciegos. Hay que buscar con el corazón.

Había bebido y respiraba bien. La arena, al amanecer, tienen el color de la miel. Me sentía contento también por ese color de miel. Por qué habría de estar apesadumbrado.

-Debes cumplir tu promesa -me dijo dulcemente el principito, que se había sentado de nuevo a mi lado.

-¿Qué promesa?

-Ya sabés... un bozal para mi cordero... ¡soy responsable de aquella flor!

Saqué del bolsillo mis bocetos. El principito los vio y dijo riendo:

-Tus baobabs parecen más bien repollos.

¡Y yo que estaba tan orgulloso de mis baobabs!

-Tu zorro... sus orejas... parecen más bien cuernos... ¡Y son demasiado largas!

Volvió a reírse.

-Sos injusto, hombrecito. Yo no sé dibujar más que las boas cerradas y las boas abiertas.

-Ya te va a salir -dijo -.

Los hombres se precipitan en los trenes rápidos pero ya no saben qué es lo que buscan.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 25/ p. 208

. XXV .





Dibujé entonces un bozal. Y se me encogió el corazón cuando se lo di:

-Tenés proyectos que desconozco -le dije-

Y él me dijo:

-¿Sabés? Mañana se va a cumplir un año desde que caí en la Tierra.

Después de un silencio breve, agregó:

-Había caído muy cerca de acá.

El principito se sonrojó.

Y de nuevo, sin comprender por qué, sentí una extraña preocupación. Se me ocurrió una pregunta:

-¿Entonces no es casualidad que la mañana en que te conocí, hace ocho días atrás, vos deambulabas así, solo, a mil quinientos kilómetros de todas las regiones habitadas? ¿Estabas volviendo al lugar de tu caída?

El principito se sonrojó de nuevo.

Y agregué, titubeando:

-¿Con motivo, quizá, del aniversario..?

El principito volvió a sonrojarse. Él nunca respondía a las preguntas pero cuando uno se sonroja significa sí, ¿no es cierto?

-Tengo miedo -le dije -.

Me respondió:

-Ahora debes trabajar. Debes volver con tu máquina. Te espero acá. Regresá mañana al atardecer.

Pero yo no me sentía tranquilo. Me acordaba del zorro. Se corre peligro de llorar un poco si uno se dejó domesticar.



CAPÍTULO 26



Al lado del pozo había una ruina de un viejo muro de piedras. Cuando volví de mi trabajo al día siguiente por la tarde, vi desde lejos al principito sentado en lo alto con las piernas colgando. Lo oí que hablaba.

-¿No te acordás? ¡No es acá el lugar exacto!

Alguien le respondió sin duda, porque él replicó:

-¡Sí, sí. Es el día pero no es este el lugar!

Proseguí mi marcha hacia el muro pero no veía ni oía a nadie. El principito habló de nuevo:

-¡Claro! Ya vas a ver dónde comienza mi huella en la arena. No tenés más que esperarme, que ahí estaré yo esta noche.

ILUSTRADORES

KIMITA CRASH
ARGENTINA

 kimita-crash
p. 217

FLORENCIA CRESPO
ARGENTINA

 florcrespo
p. 218

HEXICO
ARGENTINA

 hexico
p. 221

KEVIN MOREAU
ARGENTINA

 kevinmoreautattoostudio
p. 222

AIRAM
ARGENTINA

 airam
p. 225

BRUNANCIO
ARGENTINA

 brunancio
p. 228





Yo estaba a veinte metros y continuaba sin distinguir nada.

El principito, después de un breve silencio, dijo:

-¿Tenés un buen veneno? ¿Estás segura de no me vas a hacer sufrir mucho?

Me detuve con el corazón oprimido, todavía sin comprender.

-¡Ahora andate -dijo el principito-, que quiero bajarme!

Dirigí la mirada hacia el pie del muro e instintivamente di un brinco. Una serpiente de esas amarillas que matan a una persona en menos de treinta segundos, se erguía en dirección al principito. Metiendo la mano en el bolsillo para sacar mi revólver, apreté el gatillo, pero con el ruido que hice, la serpiente se deslizó suavemente por la arena como un surtidor que muere, y, sin apresurarse demasiado, se escurrió entre las piedras. Llegué al muro a tiempo de atrapar con mis brazos a mi principito, que estaba blanco como la nieve.

-¿Pero qué historia es ésta? ¿De charla también con las serpientes?

Le quité su eterna bufanda de oro, le humedecí las sienes y le di de beber, sin atreverme a hacerle ninguna pregunta. Me miró rodeándome el cuello con sus brazos. Sentí latir su corazón, como el de un pajarito que muere a tiros de escopeta.

**Será como
si en vez
de estrellas,
te hubiese
dado
multitud de
cascabelitos
que saben
reír.**

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 26 / p. 226

-Me alegra -dijo el principito- que hayas encontrado lo que faltaba en tu máquina. Así podrás volver a tu tierra.

-¿Cómo sabes?

Precisamente venía a comunicarle que, a pesar de que no lo esperaba, había logrado terminar mi trabajo.

No respondió a mi pregunta, sino que añadió:

-También yo vuelvo hoy a mi planeta.

Luego dijo con melancolía:

-Es mucho más lejos... y más difícil...

Me daba cuenta de que algo extraordinario estaba pasando en ese momento. Estreché al principito entre mis brazos como si fuera un niño pequeño y no obstante, me pareció que descendía en picada hacia un abismo sin que fuera posible hacer nada para retenerlo. Su mirada seria estaba perdida en la lejanía.

-Tengo tu cordero y la caja para el cordero. Y tengo también el bozal.

Sonrió melancólicamente.

Esperé un buen rato. Sentía que volvía a entrar en calor poco a poco:

-Tuviste miedo, muchachito.

Lo había tenido, sin duda, pero sonrió con dulzura:

-Esta noche voy a tener más miedo.





Me quedé de nuevo helado por un sentimiento de algo irreparable. Comprendí que no podía soportar la idea de no volver a oír nunca más su risa. Para mí era como una fuente en el desierto.

-Principito, quiero oír otra vez tu risa.

Él me dijo:

-Esta noche va a hacer un año. Mi estrella se encontrará precisamente encima del lugar donde caí el año pasado.

-¿No es cierto -lo interrumpí- que toda esta historia de serpientes, de citas y de estrellas es tan sólo una pesadilla?

Pero el principito no respondió a mi pregunta y dijo:

-Lo más importante nunca se ve.

-Indudablemente.

-Es lo mismo que la flor. Si te gusta una flor que habita en una estrella, es muy dulce mirar al cielo por la noche. Todas las estrellas han florecido.

-Es indudable.

-Es como el agua. La que me diste a beber gracias a la polea y la cuerda. Era como una música, ¿te acordás? ¡Qué buena era!

-Sí, cierto.

**Si te gusta
una flor
que habita en
una estrella,
es muy dulce
mirar al cielo
por la noche.**

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 26 / p. 223

-Por la noche mirarás las estrellas; mi casa es demasiado pequeña para que yo pueda señalarte dónde se encuentra. Así es mejor; mi estrella va a ser para vos cualquiera de ellas. Te gustará entonces mirar todas las estrellas. Todas ellas serán tus amigas. Y además, te voy a regalar algo...Y rió una vez más.

-¡Ah, muchachito, muchachito, cómo me gusta oír tu risa!

-Mi regalo será recisamente ese. Será como el agua.

-¿Qué querés decir?

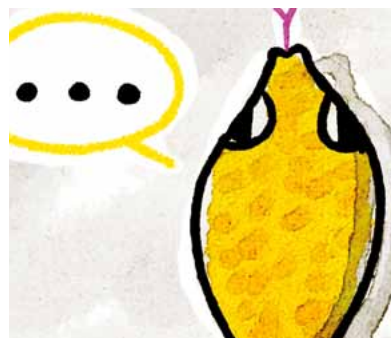
La gente tiene estrellas que no son las mismas. Para los que viajan, las estrellas son guías; para otros sólo son pequeñas lucecitas. Para los sabios, las estrellas son problemas. Para mi hombre de negocios, eran oro. Pero todas esas estrellas callan. Vos tendrás estrellas como nunca nadie ha tenido.

-¿Qué querés decir?

-Cuando por las noches mires al cielo y pienses que en una de esas estrellas estoy yo riendo, será para vos como si todas las estrellas rieran. ¡Sólo vos tendrás estrellas que saben reír!

Y rió nuevamente.

-Cuando te hayas consolado (siempre se consuela uno), estarás contento de haberme conocido. Serás mi amigo y tendrás ganas de reír conmigo. Algunas veces abrirás tu ventana sólo por placer y tus amigos quedarán asombrados de verte reír mirando al cielo.



Vos les vas a explicar: las estrellas *siempre me hacen reír*. Ellos van a pensar que estás loco. Y yo te habré jugado una mala pasada.

Se rió otra vez.

-Será como si en vez de estrellas, te hubiese dado una multitud de cascabelitos que saben reír.

Una vez más dejó oír su risa y luego se puso serio:

-Esta noche no vengas, ¿sabés?

-No te dejaré.

-Pareceré enfermo. Parecerá un poco que me muero... es así. ¡No vale la pena que vengas a ver eso!

-No te voy a dejar.

Pero estaba preocupado.

-Te digo esto por la serpiente; no debe morderte. Las serpientes son malas. A veces muerden por gusto.

-Te dije que no voy a dejarte.

Pero algo lo tranquilizó:

-Es verdad que no tienen veneno para la segunda mordedura.

Aquella noche no lo vi ponerse en camino. Cuando lo alcancé marchaba a paso rápido y decidido. Solamente me dijo:

-¡Ah, estás ahí!

Me agarró la mano muy preocupado:

-Hiciste mal. Tendrás pena. Parecerá que estoy muerto, pero no es verdad.

Yo permanecí callado.

-¿Entendés? Es demasiado lejos y no puedo llevar este cuerpo que pesa demasiado.

INVISIBLE

A LOS OJOS

c. 26 / p. 224

**Quando te hayas
consolado
estarás contento
de haberme
conocido.**



Seguí callado.

-Será como una corteza vieja que se abandona.

Yo seguía callado. El principito perdió un poco el ánimo. Pero hizo un esfuerzo y dijo:

-Será agradable, ¿sabés? Yo miraré también las estrellas. Todas serán pozos con roldana. Todas las estrellas me darán de beber. ¡Será tan divertido! Vos vas a tener quinientos millones de casca-
beles y yo quinientos millones de fuentes.

El principito se calló también; estaba llorando.

-Es ahí; dejame ir solo.

Se sentó porque tenía miedo. Dijo aún:

-¿Sabés?... Mi flor... Soy responsable... ¡Y ella es tan débil y tan inocente! Sólo tiene cuatro espinas para defenderse contra todo el mundo.

Me senté. Ya no podía mantenerme en pie.

El principito vaciló todavía un instante, luego se levantó y dio un paso. Yo no pude moverme.

Un relámpago amarillo centelleó en su tobillo. Quedó inmóvil un instante, sin exhalar. Luego cayó lentamente, como cae un árbol, sin hacer el menor ruido a causa de la arena.



CAPÍTULO 27



Y ahora, han pasado ya seis años. Nunca antes le había contado esta historia a nadie. Mis compañeros, cuando me volvieron a ver, se alegraron de que estuviera vivo. Yo estaba triste, pero les decía *Es el cansancio*.

Con el pasar del tiempo me consolé un poco, pero no del todo. Sé que volvió a su planeta, porque al amanecer no encontré su cuerpo, que no era en realidad tan pesado... Y por la noche me gusta escuchar las estrellas, que suenan como quinientos millones de cascabeles...

ILUSTRADORES

GUS SANTOME
ARGENTINA
 gussantome
p. 231

FRANCISCO TOLEDO
ARGENTINA
 toledofrancisco
p. 233

TANO VERÓN
ARGENTINA
 tanoveron
p. 234

MATT BARRERA
ARGENTINA
 mattbarrera
p. 235

MARCELO MIRAGLIA
ARGENTINA
 marcelomiraglia
p. 237

PABLO TÚNICA
ARGENTINA
 pablotunica
p. 238



Pero sucede algo extraordinario. Me olvidé de agregarle la correa de cuero al bozal que dibujé para el principito. No habrá podido atárselo nunca al cordero. Entonces me pregunto:

¿Qué habrá sucedido en su planeta? Quizás el cordero se comió la flor...

Algunas veces me convenzo: ¡Seguro que no! El principito cubre la flor con su campana de cristal todas las noches y vigila bien a su cordero. Entonces me siento feliz y todas las estrellas ríen dulcemente.

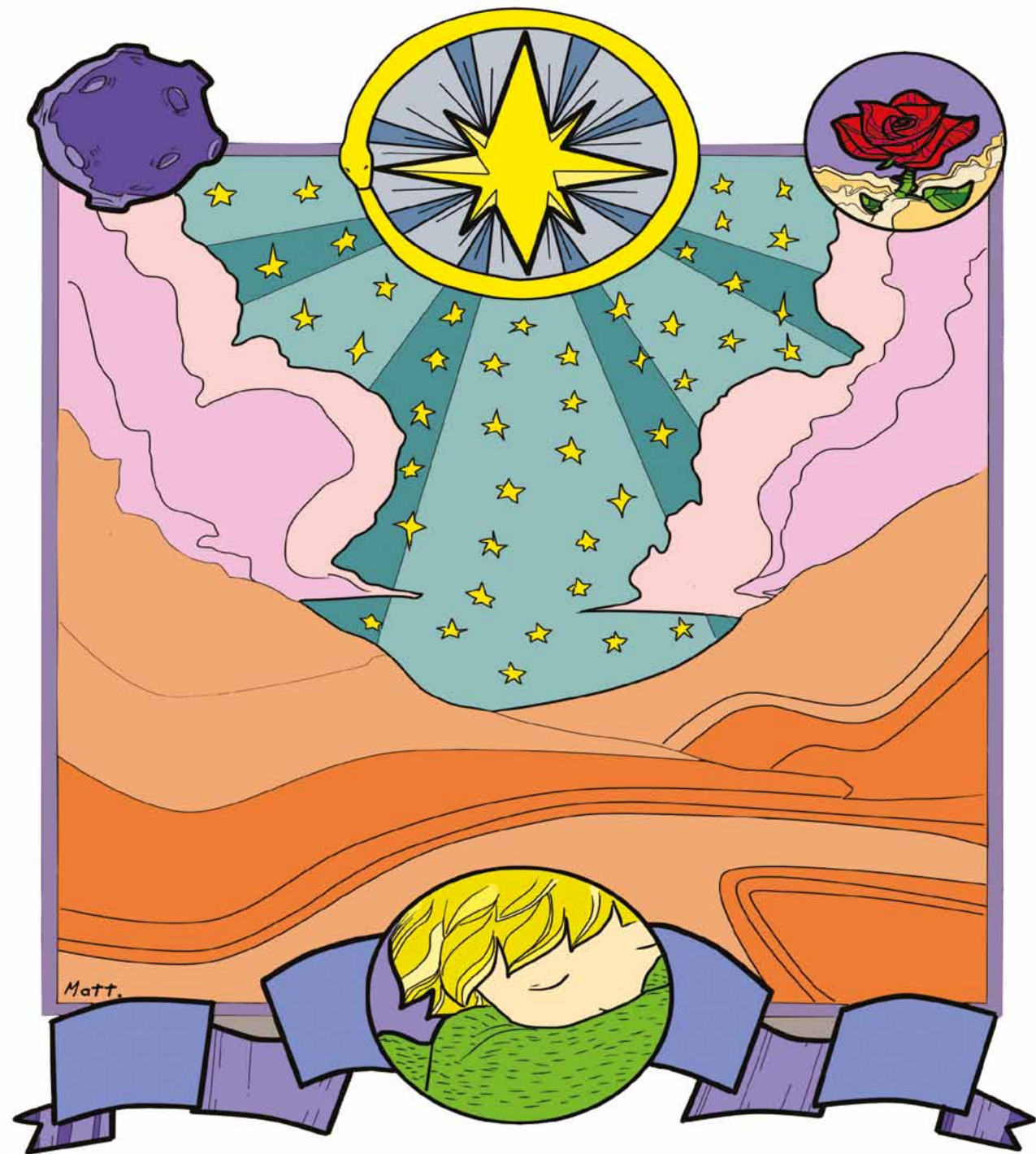
Pero otras veces pienso: Hay momentos en los que uno se distrae, y eso basta. Si una noche El principito olvidó poner la campana, o el cordero salió durante la noche sin hacer ruido... Entonces los cascabeles se convierten en lágrimas...

Y ahí está el gran misterio. Para ustedes, que también quieren al principito, lo mismo que para mí, nada en el universo seguirá siendo igual si en cualquier parte, quién sabe dónde, un cordero desconocido se ha comido o no se ha comido una rosa...

Entonces miren al cielo y pregúntense: el cordero ¿se habrá comido la flor? Y van a ver como todo cambia...

¡Ninguna persona grande comprenderá jamás que eso tenga tanta importancia!





INVISIBLE
A LOS OJOS

c. 27 / p. 232

**Miren al cielo
y pregúntense:
el cordero,
¿se habrá comido
la flor?**





Este es para mí el paisaje más hermoso y el más triste del mundo. Es el mismo paisaje de la página anterior que he dibujado una vez más para que lo vean bien. Fue aquí donde el principito apareció sobre la Tierra, desapareciendo luego.

Examínenlo atentamente para que sepan reconocerlo, si algún día, viajando por África cruzan el desierto. Si por casualidad pasan por allí, no se apresuren, se los ruego. Deténganse un poco, precisamente bajo la estrella. Si un niño llega hasta ustedes, si este niño ríe y tiene cabellos de oro y nunca responde a sus preguntas, adivinarán en seguida quién es. ¡Sean amables con él! Y comuníquenme rápidamente que ha regresado. ¡No me dejen tan triste!





MI SECRETO NO PUEDE SER MÁS SIMPLE;
SÓLO CON EL CORAZÓN SE PUEDE VER BIEN.

LO ESENCIAL ES INVISIBLE A LOS OJOS.





Mica

El segundo apellido de Micaela es Malcolm (Sí, con una L inquieta en el medio, medio desprecibida en la historia de sus documentos). Universidad pública, libros, apuntes, fotocopias, mates de por medio, resultó Licenciada en Ciencias de la Comunicación. De chica la operaron del oído y se sospecha que perdió el equilibrio. Tal vez por eso cada tanto se vaya para un lado y después para el otro. Para la fotografía, para el periodismo, para el marketing digital. Y ahora para la edición de un libro.



Tiana

Es Tatiana pero también es Tiana. Compradora compulsiva de libros de ilustración. Ahora se le dio por editar uno. Lo suyo son los vectores pero la pintura a mano alzada funciona en casos especiales. Ilustra y trabaja como creativa para campañas de publicidad con marcas de todo tipo y color. Es "creativa". De las que laburan mucho. Hasta tiene su dupla superpoderosa. Pasó por FADU y algunos años después salió diseñadora gráfica con título oficial bajo el brazo. Sostiene que si nos desvelamos haciendo lo que nos gusta, se nos hace una sonrisa de ojera a ojera.

